



## 1.7L Electric Kettle

WKWK115SS / WKWK115BK / WKWK115WH

<b>EN</b>	Instructions.....	P.2
<b>DE</b>	Anweisungen.....	P.9
<b>ES</b>	Instrucciones.....	P.16
<b>FR</b>	Instructions.....	P.23
<b>IT</b>	Istruzioni.....	P.30
<b>NL</b>	Instructies.....	P.37
<b>PT</b>	Instruções.....	P.44
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi.....	P.51
<b>GR</b>	Οδηγίες.....	P.58
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	P.65

# 1.7L ELECTRIC KETTLE

## IMPORTANT SAFEGUARDS

Read this instruction manual carefully before using the appliance and keep it for future reference. If you give this product to another person, please also make sure that you give them this instruction manual.

1. **▲** Use the appliance only for its intended purpose. Improper use may result in an electric shock, fire or serious injury and may void the warranty.
2. Neither Westinghouse nor the dealer can accept any liability for damage to the appliance or personal injury resulting from failure to observe the correct electrical connection procedures, improper use or incorrect operation.
3. This appliance is for household use only. It is not suitable for commercial, industrial, or outdoor use.
4. Only use the appliance to heat water.
5. This appliance is intended to be used in households and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - Farmhouses.
  - Hotels, motels, and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
6. **⚠** DANGER OF ELECTROCUTION! Do not immerse the kettle, power base, power cord or plug in water or any other liquids. Never place electrical parts of the appliance under running water (see CLEANING AND CARE).
7. This appliance can be used by children aged from eight years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience or knowledge, if they are properly supervised or instructed how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning, operating, maintenance or connecting the appliance to the power supply should not be made by children under the age of eight.
8. **▲** KEEP OUT OF REACH OF BABIES AND CHILDREN Water can remain hot for a considerable time after boiling and can be a scald hazard. Keep the kettle, power base and power cord out of the reach of children (under the age of 8).
9. **▲** This appliance is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. Close supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
11. Ensure that the water is not filled above the maximum mark (MAX 1.7 L) on the kettle.
12. **▲** CAUTION! Do not switch the kettle on unless it is filled with the minimum amount of water (MIN 1.0L).
13. Remove the kettle from its power base before filling.
14. **▲** CAUTION! Ensure that the lid is fully closed before switching the kettle on. If the lid is not closed correctly, the kettle will not switch off automatically.
15. Before switching the kettle on, check that the kettle is properly placed on the power base and the ON/OFF switch is free from obstructions.
16. Only use the kettle with the power base supplied.
17. The use of accessories or fittings other than the original parts supplied with this appliance may result in an injury, fire or damage and will void the warranty.
18. **▲** Never leave the appliance unattended while it is in use.
19. **▲** DANGER OF BURNS:
  - Do not touch hot surfaces. Use handles, buttons or knobs.
  - Keep your hands and face at a safe distance from escaping steam and use caution when pouring hot water from the kettle. Pour slowly and do not over


- tilt the kettle to prevent splashes.
  - Do not open the lid while the kettle is boiling. Do not refill water immediately after boiling. Exercise caution, as escaping steam or hot water that drips from opening the lid may cause scalding.
  - Extreme caution must be used when moving the kettle if it contains hot water.
  - The scalding hazard remains long after the water or liquid has boiled.
20. Follow the cleaning and maintenance instructions detailed in the CLEANING AND CARE section of this instruction manual.
  21. Do not use the appliance if it is damaged, dropped or malfunctions. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
  22. ⚠️ **WARNING!** Do not attempt to repair the kettle or power base yourself. For servicing and repairs, contact the retail outlet, the manufacturer, or an authorized centre.
  23. ⚠️ **RISK OF SUFFOCATION! KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN** - Keep all packaging materials out of the reach of babies and children.

### INSTALLATION LOCATION

1. Place the appliance in a dry location on a firm, level and heat-resistant surface as close as possible to the wall socket.
2. Do not operate the appliance on an inclined surface.
3. Keep the appliance and power cord away from naked flames and hot surfaces such as hotplates, hobs and burners.
4. ⚠️ **DANGER OF ELECTROCUTION!** Do not place the kettle and power base on an enclosed surface, such as a serving tray, as this could cause water to accumulate under the appliance and create a hazard.
5. ⚠️ **DANGER OF ELECTROCUTION!** Do not place or use the appliance near water or in humid environments, such as a bathroom, or where water might drip or splash on it.
6. ⚠️ **DANGER OF ELECTROCUTION!** Never store the appliance where it can fall into a tub or sink. If the appliance falls into water or becomes wet in any way, do not touch it. Disconnect it immediately from the power supply. Then take it to the retail outlet, the manufacturer, or an authorized centre.
7. ⚠️ **DANGER! KEEP OUT OF THE REACH OF BABIES AND CHILDREN** Install the appliance where it cannot be reached by children or pets.

### POWER SUPPLY

1. Before first use, make sure the power voltage matches the information on the appliance rating label.
2. Only connect the appliance to an earthed wall socket.
3. To avoid overheating, fully unwind the power cord.
4. Do not let the power cord hang over the edge of tables or countertops.
5. A short power cord should be used and arranged to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over the power cord. Do not change the power cord to a long power cord or use an extension cord with this product. Have a qualified electrician install a wall socket near the appliance.
6. Arrange the power cord so that no one can catch, trip or step on it accidentally.
7. Do not cover the power cord or place it under a heavy object.
8. Make sure the power cord is not crushed or bent especially where the power cord attaches to the appliance and the plug.
9. If the power cord or plug is damaged, do not use the appliance and return it to the manufacturer, an authorized service agent or a similarly qualified person.
10. Always unplug the appliance from the wall socket when it is not in use, before



repositioning, in the event of a thunderstorm or malfunction and prior to cleaning and storing. Allow the kettle to cool down completely before cleaning and storing.

11. Removing the power plug is the only way to separate the appliance completely from the power supply. Make sure the power plug is easily accessible.
12. Disconnect from the power supply by pulling the power plug. Do not pull on the power cord.
13. Do not plug in the power cord or operate the appliance with wet hands or when standing on a wet floor.
14. For additional electrical safety, you are advised to use a residual current device (RCD / Safety Switch) with a tripping current not exceeding 30 mA in the household wall outlet supplying power to your appliance. Consult a qualified electrician if you are not sure how to proceed.

## **KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE HOUSEHOLD USE ONLY**

# HOW TO USE

## DESCRIPTION OF PARTS



- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1. Spout           | 6. Water level gauge   |
| 2. Kettle          | 7. Handle              |
| 3. Power base      | 8. ON/OFF switch       |
| 4. Lid             | 9. Power cord and plug |
| 5. Lid open button | 10. Scale filter       |

NOTE: All images shown are for illustrative purposes only and may not be an exact representation of the product model.

## BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging from the appliance.
- Unpack all parts and check for damage that may have occurred during transport. If any parts are damaged or missing, do not use the appliance and return it to your retail outlet immediately.
- Rinse the interior of the kettle thoroughly before first use. Fill the kettle up to the MAX mark, boil and then discard the water. Repeat 2-3 times. Then finally rinse the inside with cold water and with a soft damp cloth wipe the outside of the kettle.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Remove the kettle (2) from the power base (3).
2. Press the lid open button (5) to pop up the lid (4).
3. Fill the kettle (2) with the desired amount of water. Ensure the water level is above the minimum marking (MIN 1.0 L) and below the maximum marking (MAX 1.7 L) on the water level gauge (6).
4. Close the lid (4) by pushing it firmly in place.
5. Place the kettle (2) on the power base (3) making sure it is in the correct position.
6. Plug the power cord (9) into the wall socket.

EN

7. Press the ON/OFF switch (8) down towards the I marking to turn on the kettle.
  - The ON/OFF switch (8) illuminates when the kettle is on and turns off when the kettle is off.
  - The kettle will switch off automatically when the water has boiled.
8. To manually switch off the kettle at any time, lift the ON/OFF switch (8) up towards the O marking.
9. Unplug the kettle from the wall socket when it is not in use.

**▲ CAUTION**

- Do not overfill the kettle, as boiling water may splash out from the spout or lid resulting in scalding.
- Ensure that the ON/OFF switch (8) is clear of obstructions and that the lid (4) is properly closed. The kettle will not switch off automatically if the ON/OFF switch is obstructed or the lid is open.
- Never open the lid while the water is boiling.
- Always switch off the kettle before removing it from the power base.

## BOIL DRY CUT-OFF PROTECTION

If the kettle is accidentally switched on empty or with insufficient water, the boil dry feature will automatically cut off the power supply. Lift the kettle from the power base and let it cool down before refilling it with water. Fill the kettle with water up to the MAX marking to reset the boil dry protection.

Avoid boiling the kettle dry to avoid damaging the appliance and shortening its lifespan.

## CLEANING AND CARE

**▲ CAUTION**

- Always unplug the appliance from the wall socket and let it cool down before cleaning.
- Do not immerse the kettle, power base or power cord in water or other liquids. Never rinse them under the tap or expose them to moisture.
- Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance.

### General cleaning

1. Remove the kettle (2) from the power base (3). Empty the kettle (2) and rinse the inside with water thoroughly.
2. Wipe the outside of the kettle (2) and the plastic parts of the power base (3) with a soft cloth moistened with water or mild detergent. Dry completely with a soft, dry cloth.

NOTE: Ensure that all connectors and sockets are kept dry.

### Cleaning the scale filter

Depending on the hardness of the water in your area, scale present in tap water may give your drinking water a cloudy or white appearance. The scale filter in your kettle helps prevent scale particles from being poured into your drink.

Clean the scale filter regularly, especially when there are visible mineral deposits and pouring is affected.

#### To clean the scale filter:

1. Press the lid open button (5) to open the lid.
2. Place a finger into the spout (1), press on the protruding nodules on the scale filter (10) to pop it out of the slot and remove.

3. Clean the scale filter (10) with a soft brush under the tap and rinse thoroughly.
4. Reattach the scale filter (10) to the kettle (2) after cleaning.

### Descaling

Descale your kettle regularly to maintain efficient performance. Limescale and hard mineral deposits may build up inside the kettle over time, which slow down the boiling process.

To descale with a commercially available descaling solution:

- Choose a descaler suitable for plastic kettles and follow the package instructions.
- Make sure you rinse the kettle fully after descaling to flush out any chemical residues.

To descale with white vinegar:

1. Press the lid open button (5) to open the lid (4).
2. Place a finger into the spout (1), press on the protruding nodules on the scale filter (10) to pop it out of the slot and remove.
3. Fill the kettle with 1 L of water and boil.
4. Add 0.7 L of white vinegar so the liquid reaches the MAX marking. Do not boil.
5. Immerse the scale filter (10) inside the vinegar solution.
6. Leave the vinegar solution in the kettle overnight.
7. Discard the vinegar solution the next morning and rinse the inside of the kettle thoroughly.
8. Clean the scale filter (10) with a soft brush under the tap and rinse thoroughly.
9. Reattach the scale filter (10) to the kettle (2) after cleaning.
10. Fill the kettle with fresh water up to the MAX marking. Bring to a boil and then discard the water. Repeat a few times.

Descal your kettle once every 3 months if you live in an area with soft water, or once every month if you live in an area with hard water. Regular descaling ensures proper function, product longevity and saves energy.



### Tips to reduce scale buildup

- Empty the kettle of water after each use.
- Do not allow water to stand overnight in the kettle.
- Use filtered water instead of tap water or mineral water.

### NOTE:

- Always clean the appliance before storing it for a long time.
- Store the appliance in its original packaging in a cool, dust-free, dry environment away from direct sunlight.

## DISPOSAL

 This marking indicates that this product should not be disposed with  other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## INFORMATION AND SERVICE

If you have questions or concerns about your product, please visit our website: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), or contact our overseas offices/agents.

In line with our policy of continuous product development, we reserve the right to change product, packaging and documentation specifications without prior notice.

## SPECIFICATIONS

Model	Voltage	Power	Capacity
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240V~, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L



# ELEKTRISCHER WASSERKOCHER, 1,7 LITER

## WICHTIGE SICHERUNGSMASSNAHMEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie dieses Produkt an eine andere Person weitergeben, achten Sie bitte darauf, dass Sie ihr auch diese Bedienungsanleitung mitgeben.

Befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich:

1. **▲** Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäße Verwendung kann einen Stromschlag, Brand oder schwere Verletzungen zur Folge haben und zum Erlöschen der Garantie führen.
2. Weder Westinghouse noch der Händler können eine Haftung für Schäden am Gerät oder für Personenschäden übernehmen, die durch Nichtbeachtung der korrekten elektrischen Anschlussverfahren, durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch falsche Bedienung entstehen.
3. Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es eignet sich nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch oder für den Einsatz im Freien.
4. Verwenden Sie das Gerät nur zum Erhitzen von Wasser.
5. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - auf dem Bauernhof;
  - in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen;
  - in Umgebungen vom Typ Frühstückspension.
6. **⚠** STROMSCHLAGGEFAHR! Tauchen Sie den Kessel, die Basisstation, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie elektrische Teile des Geräts niemals fließendem Wasser aus (siehe REINIGUNG UND PFLEGE).
7. Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung, der Betrieb, die Wartung oder der Anschluss des Geräts an das Stromnetz sollte nicht von Kindern unter acht Jahren durchgeführt werden.
8. **▲** VON BABYS UND KINDERN FERNHALTEN Wasser kann nach dem Aufkochen längere Zeit heiß bleiben und eine Verbrühungsgefahr darstellen. Bewahren Sie den Kessel, die Basisstation und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern (unter 8 Jahren) auf.
9. **▲** Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Wenn dieses Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine ständige Überwachung erforderlich.
11. Befüllen Sie den Wasserkocher höchstens bis zur Maximalmarkierung (MAX 1,7 l) mit Wasser.
12. **▲** VORSICHT! Schalten Sie den Wasserkocher nur ein, wenn er mit der Mindestmenge an Wasser (MIN 1,0 l) gefüllt ist.
13. Entfernen Sie den Kessel vor dem Befüllen oder Ausgießen von der Basisstation.
14. **▲** VORSICHT! Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Kessels vollständig

DE

geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher einschalten. Wenn der Deckel nicht richtig geschlossen ist, schaltet sich der Wasserkocher nicht automatisch ab.

15. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob der Kessel richtig auf der Basisstation sitzt und der EIN/AUS-Schalter frei von Hindernissen ist.
16. Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit der mitgelieferten Basisstation.
17. Die Verwendung von Zubehör oder Anschlüssen, die nicht zu den mit diesem Gerät gelieferten Originalteilen gehören, kann Verletzungen, Bränden oder Schäden verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.
18. ▲ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Gebrauch ist.
19. ▲ **VERBRENNUNGSGEFAHR:**
  - Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe, Tasten oder Knöpfe.
  - Halten Sie Ihre Hände und Gesicht in sicherem Abstand von austretendem Dampf und seien Sie vorsichtig beim Ausgießen von heißem Wasser aus dem Wasserkocher. Gießen Sie langsam und kippen Sie den Wasserkocher nicht zu stark an, um Spritzer zu vermeiden.
  - Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser im Kessel kocht. Füllen Sie nicht sofort nach dem Kochen Wasser nach. Seien Sie vorsichtig, denn austretender Dampf oder heißes Wasser, das beim Öffnen des Deckels tropft, kann zu Verbrühungen führen.
  - Beim Bewegen des Wasserkochers ist äußerste Vorsicht geboten, wenn er heißes Wasser enthält.
  - Die Verbrühungsgefahr besteht noch lange, nachdem das Wasser oder die Flüssigkeit gekocht hat.
20. Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungsanweisungen, die im Abschnitt REINIGUNG UND PFLEGE dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
21. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, heruntergefallen ist oder Fehlfunktionen aufweist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten autorisierten Servicestelle.
22. ⚠ **WARNUNG!** Versuchen Sie nicht, den Wasserkocher oder die Basisstation selbst zu reparieren. Wenden Sie sich für Wartung und Reparaturen an die Verkaufsstelle, den Hersteller oder ein autorisiertes Servicecenter.
23. ▲ **ERSTICKUNGSGEFAHR! VON KINDERN FERNHALTEN** – Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern auf.

## INSTALLATIONSORT

1. Stellen Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf eine feste, ebene und hitzebeständige Oberfläche, möglichst nahe an der Steckdose.
2. Betreiben Sie das Gerät nicht auf einer schrägen Fläche.
3. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von offenen Flammen und heißen Oberflächen wie Kochplatten, Herdplatten und Brennern fern.
4. ⚠ **STROMSCHLAGGEFAHR!** Stellen Sie den Kessel und die Basisstation nicht auf eine umschlossene Fläche, wie z. B. ein Serviertablett, da sich sonst Wasser unter dem Gerät ansammeln und eine Gefahr darstellen könnte.
5. ⚠ **STROMSCHLAGGEFAHR!** Platzieren oder verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen wie z. B. einem Badezimmer, oder dort, wo Wasser darauf spritzen könnte.
6. ⚠ **STROMSCHLAGGEFAHR!** Bewahren Sie das Gerät niemals dort auf, wo es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen kann. Wenn das Gerät ins Wasser fällt oder in irgendeiner Weise feucht wird, berühren Sie es nicht. Trennen Sie es sofort von der Stromversorgung. Bringen Sie es dann zur Verkaufsstelle, zum

- Hersteller oder zu einem autorisierten Servicecenter.
7. ▲ **GEFAHR! VON BABYS UND KINDERN FERNHALTEN** Installieren Sie das Gerät so, dass es für Kinder und Haustiere unerreichbar ist.

### **STROMVERSORGUNG**

1. Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
2. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Wandsteckdose an.
3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, um Überhitzung zu vermeiden.
4. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante von Tischen oder Arbeitsplatten hängen.
5. Es sollte ein kurzes Netzkabel verwendet und so angeordnet werden, dass die Gefahr, sich im Netzkabel zu verheddern oder darüber zu stolpern, verringert wird. Tauschen Sie das Netzkabel nicht gegen ein langes Netzkabel aus und verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Produkt. Lassen Sie von einer Elektrofachkraft eine Wandsteckdose in der Nähe des Geräts installieren.
6. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand versehentlich daran hängen bleiben, darüber stolpern oder darauf treten kann.
7. Decken Sie das Netzkabel nicht ab und legen Sie es nicht unter einen schweren Gegenstand.
8. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht gequetscht oder geknickt ist, insbesondere an der Stelle, an der es mit dem Gerät und dem Netzstecker verbunden ist.
9. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht und senden Sie es an den Hersteller, eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person.
10. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es an einen anderen Ort stellen, bei Gewitter oder Störungen sowie vor der Reinigung und Lagerung. Lassen Sie den Kessel vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen und lagern.
11. Das Entfernen des Netzsteckers ist die einzige Möglichkeit, das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.
12. Trennen Sie das Gerät durch Ziehen am Netzstecker von der Stromversorgung. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
13. Stecken Sie das Netzkabel nicht ein und bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie nasse Hände haben oder auf feuchtem Boden stehen.
14. Für zusätzliche elektrische Sicherheit wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD/Sicherheitsschalter) mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA in der Wandsteckdose zu verwenden, die Ihr Gerät mit Strom versorgt. Ziehen Sie eine Elektrofachkraft hinzu, wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie vorgehen sollen.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM  
SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF  
NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH**

DE

# VERWENDUNG

## BESCHREIBUNG DER TEILE



- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Ausgießer                    | 6. Wasserstandsanzeige   |
| 2. Kessel                       | 7. Handgriff             |
| 3. Basisstation                 | 8. EIN/AUS-Schalter      |
| 4. Deckel                       | 9. Netzkabel und Stecker |
| 5. Taste zum Öffnen des Deckels | 10. Kalkfilter           |

HINWEIS: Alle gezeigten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und sind möglicherweise keine exakte Darstellung des Produktmodells.

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsteile vom Gerät.
- Packen Sie alle Teile aus und prüfen Sie, ob während des Transports Schäden aufgetreten sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, und geben Sie es sofort an Ihre Verkaufsstelle zurück.
- Spülen Sie das Innere des Kessels vor dem ersten Gebrauch gründlich aus. Füllen Sie den Kessel bis zur Markierung „MAX“, kochen Sie das Wasser auf und entsorgen Sie es anschließend. Wiederholen Sie dies 2-3 Mal. Spülen Sie anschließend die Innenseite mit kaltem Wasser und wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Entfernen Sie den Kessel (2) von der Basisstation (3).
2. Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Deckels (5), um den Deckel (4) aufzuklappen.
3. Befüllen Sie den Kessel (2) mit der gewünschten Menge Wasser. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand oberhalb der Mindestfüllhöhe (MIN 1,0 l) und unterhalb der maximalen Füllhöhe (MAX 1,7 l) des Wasserstandsanzeigers (6) liegt.

4. Schließen Sie den Deckel (4), indem Sie ihn fest in seine Position drücken.
5. Stellen Sie den Kessel (2) auf seine Basisstation (3) und achten Sie dabei auf die richtige Position.
6. Stecken Sie das Netzkabel (9) in die Wandsteckdose.
7. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter (8) nach unten in Richtung der I-Markierung, um den Wasserkocher einzuschalten.
  - Der EIN/AUS-Schalter (8) leuchtet auf, wenn der Wasserkocher eingeschaltet ist, und erlischt, wenn er ausgeschaltet ist.
  - Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus, wenn das Wasser gekocht hat.
8. Um den Wasserkocher jederzeit manuell auszuschalten, heben Sie den EIN/AUS-Schalter (8) nach oben in Richtung der Markierung O.
9. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht in Gebrauch ist.

**▲ VORSICHT**

- Überfüllen Sie den Kessel nicht, da kochendes Wasser aus dem Ausgießer oder dem Deckel herauspritzen und zu Verbrühungen führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass der EIN/AUS-Schalter (8) nicht blockiert und der Deckel (4) ordnungsgemäß geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der EIN/AUS-Schalter blockiert oder der Deckel des Kessels geöffnet ist.
- Öffnen Sie niemals den Deckel, während das Wasser kocht.
- Schalten Sie den Wasserkocher immer aus, bevor Sie den Kessel von der Basisstation entfernen.

## TROCKENGEHSCHUTZ

Wenn der Kessel versehentlich leer oder mit zu wenig Wasser eingeschaltet wird, unterbricht der Trockengehschutz automatisch die Stromzufuhr. Nehmen Sie den Kessel von der Basisstation und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn mit Wasser befüllen. Befüllen Sie den Kessel bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser, um den Trockengehschutz zurückzusetzen.

Vermeiden Sie es, den Kessel trocken zu kochen, um das Gerät nicht zu beschädigen und seine Lebensdauer zu verkürzen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

**▲ VORSICHT**

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.
- Tauchen Sie den Kessel, die Basisstation oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sie dürfen diese Teile niemals unter fließendem Wasser abspülen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, chemische oder scheuernde Reinigungsmittel, Drahtbürsten, scharfe Gegenstände oder Scheuerschwämme, um das Gerät zu reinigen.

### Allgemeine Reinigung

1. Entfernen Sie den Kessel (2) von der Basisstation (3). Entleeren Sie den Kessel (2) und spülen Sie das Innere gründlich mit Wasser aus.
2. Wischen Sie die Außenseite des Kessels (2) und die Kunststoffteile der Basisstation (3) mit einem weichen, mit Wasser oder mildem Geschirrspülmittel angefeuchteten Tuch ab. Anschließend gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch trocknen.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass alle Steckverbinder und Buchsen trocken gehalten werden.

### Reinigung des Kalkfilters

Abhängig von der Wasserhärte in Ihrer Region kann der im Leitungswasser vorhandene Kalk Ihrem Trinkwasser ein trübes oder weißes Aussehen verleihen. Der Kalkfilter in Ihrem Kessel verhindert, dass Kalkpartikel in Ihr Getränk gelangen. Reinigen Sie den Kalkfilter regelmäßig, insbesondere wenn sichtbare Mineralablagerungen vorhanden sind und das Gießen beeinträchtigt ist.

#### So reinigen Sie den Kalkfilter:

1. Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Deckels (5), um den Deckel aufzuklappen.
2. Legen Sie einen Finger in den Ausgießer (1), drücken Sie auf die hervorstehenden Erhebungen am Kalkfilter (10), um ihn aus dem Schlitz herauszudrücken und zu entnehmen.
3. Reinigen Sie den Kalkfilter (10) mit einer weichen Bürste unter fließend Wasser und spülen Sie ihn gründlich aus.
4. Bringen Sie den Kalkfilter (10) nach der Reinigung wieder am Kessel (2) an.

### Entkalkung

Entkalken Sie Ihren Kessel regelmäßig, um eine effiziente Leistung zu erhalten. Im Laufe der Zeit können sich Kalk und harte Mineralien im Kessel ablagern, die den Siedeprozess verlangsamen.

Entkalkung mit einer handelsüblichen Entkalkungslösung:

- Wählen Sie einen Entkalker, der für Kunststoffkessel geeignet ist, und befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung.
- Spülen Sie den Kessel nach dem Entkalken vollständig aus, um chemische Rückstände auszuspülen.

Entkalkung mit weißem Essig:

1. Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Deckels (5), um den Deckel (4) aufzuklappen.
2. Legen Sie einen Finger in den Ausgießer (1), drücken Sie auf die hervorstehenden Erhebungen am Kalkfilter (10), um ihn aus dem Schlitz herauszudrücken und zu entnehmen.
3. Befüllen Sie den Kessel mit 1 Liter Wasser und lassen Sie es aufkochen.
4. Fügen Sie 0,7 Liter weißen Essig hinzu, bis die Flüssigkeit die „MAX“-Markierung erreicht. Kochen Sie dieses Wassergemisch nicht auf.
5. Tauchen Sie den Kalkfilter (10) in die Essiglösung ein.
6. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Kessel einwirken.
7. Entsorgen Sie die Essiglösung am nächsten Morgen und spülen Sie das Innere des Kessels gründlich aus.
8. Reinigen Sie den Kalkfilter (10) mit einer weichen Bürste unter fließend Wasser und spülen Sie ihn gründlich aus.
9. Bringen Sie den Kalkfilter (10) nach der Reinigung wieder am Kessel (2) an.
10. Befüllen Sie den Kessel mit frischem Wasser bis zur Markierung „MAX“. Bringen Sie das Wasser zum Kochen und entsorgen Sie es dann. Wiederholen Sie dies einige Male.

Entkalken Sie den Kessel einmal alle drei Monate, wenn das Wasser in Ihrer Region weich ist, oder einmal im Monat, wenn es hart ist. Regelmäßiges Entkalken gewährleistet eine einwandfreie Funktion, die Langlebigkeit des Produkts und spart Energie.


#### Tipps zur Reduzierung von Kalkbildung

- Leeren Sie den Wasserkocher nach jedem Gebrauch aus.
- Lassen Sie über Nacht kein Wasser im Kessel stehen.
- Verwenden Sie gefiltertes Wasser anstelle von Leitungswasser oder Mineralwasser.

#### HINWEIS:

- Reinigen Sie das Gerät immer, bevor Sie es für längere Zeit wegstellen.
- Bewahren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung in einer kühlen, staubfreien, trockenen Umgebung und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung auf.

## ENTSORGUNG

 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Damit mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden können, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr Gebrauchtgerät zurückzugeben, benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt dem umweltfreundlichen Recycling zugeführt werden.

## INFORMATION UND SERVICE

Wenn Sie Fragen oder Bedenken in Bezug auf Ihr Produkt haben, besuchen Sie bitte unsere Website: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), oder kontaktieren Sie unsere Auslandsbüros/Vertretungen.

Im Einklang mit unserer Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## TECHNISCHE DATEN

Modell	Spannung	Stromversorgung	Kapazität
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240V~, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L

# HERVIDOR ELÉCTRICO DE 1,7 L

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea con atención este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras referencias. Si le da este producto a otra persona, asegúrese de darle también este manual de instrucciones.

Siga las normas básicas de seguridad, incluyendo:

1. ▲ Utilice el aparato solo para el uso previsto. Un uso inadecuado podría derivar en descargas eléctricas, incendios o lesiones graves y podría invalidar la garantía.
2. Ni Westinghouse ni el vendedor pueden aceptar responsabilidad alguna por daños al aparato o lesiones por no respetar los procedimientos adecuados de conexión eléctrica, un uso inadecuado o un manejo incorrecto.
3. Este aparato es solo para uso doméstico. No es apto para uso comercial, industrial ni en exteriores.
4. Utilice el aparato solo para calentar agua.
5. Este aparato está pensado para utilizarse en el hogar y usos similares como:
  - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo similares.
  - Granjas.
  - Hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Alojamientos tipo «bed and breakfast».
6. ⚠ ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! No sumerja el hervidor, la base de alimentación, el cable ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Nunca ponga las partes eléctricas del aparato bajo el agua del grifo (ver LIMPIEZA Y CUIDADO).
7. Este aparato pueden usarlo niños a partir de ocho años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o faltas de experiencia o conocimiento, siempre y cuando cuenten con la supervisión adecuada o se les enseñe cómo hacer un uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. La limpieza, manejo, mantenimiento o conexión del aparato a la red eléctrica no deben realizarlos niños menores de ocho años.
8. ▲ MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE BEBÉS Y NIÑOS El agua puede mantenerse caliente durante un período considerable después de hervirla y puede suponer un riesgo de escaldadura. Mantenga la tetera, la base de alimentación y el cable lejos del alcance de los niños (menos de 8 años).
9. ▲ Este aparato no es un juguete. Debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
10. Es necesaria una estricta supervisión cuando el aparato lo usen niños o se use cerca de los mismos.
11. Asegúrese de que el agua no supera la marca de llenado máximo (MÁX 1,7 L) del hervidor.
12. ▲ CAUTION! No encienda el hervidor si no contiene al menos la cantidad mínima de agua (MÍN 1,0 L).
13. Retire el hervidor de su base de alimentación antes de llenarlo.
14. ▲ ¡AVISO! Asegúrese de que la tapa está completamente cerrada antes de encender el hervidor. Aunque la tapa no esté cerrada correctamente, el hervidor no se desconectará de forma automática.
15. Antes de encender el hervidor, asegúrese de que está colocado correctamente sobre la base de alimentación y de que nada obstruye el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.
16. Utilice el hervidor solo con la base de alimentación suministrada.
17. El uso de accesorios o piezas que no sean los suministrados con el aparato



- podría dar lugar a lesiones, incendios o daños e invalida la garantía.
18. ▲ No deje nunca el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.
  19. ▲ PELIGRO DE QUEMADURAS:
    - No toque las superficies calientes. Utilice las asas, botones o controles.
    - Mantenga las manos y el rostro a una distancia segura del vapor que desprende el hervidor y tenga cuidado al servir el agua caliente. Eche el agua lentamente y no incline el hervidor para evitar salpicaduras.
    - No abrir la tapa mientras hierva el agua. No lo vuelva a llenar de agua inmediatamente después de hervir. Tenga cuidado, ya que el vapor que sale del hervidor o el agua caliente que se escurre al abrir la tapa podrían causar escaldaduras.
    - Preste mucha atención al mover la hervidor si contiene agua caliente.
    - Sigue existiendo riesgo de escaldadura mucho tiempo después de haber hervido el agua o líquido.
  20. Siga las instrucciones de limpieza y mantenimiento indicadas en el apartado de LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO de este manual de instrucciones.
  21. No utilice el aparato si está dañado, se ha caído o no funciona correctamente. Lleve el aparato al centro de servicio autorizado más próximo para que lo examinen, reparen o realicen los ajustes eléctricos y mecánicos necesarios.
  22. ⚠ ¡ATENCIÓN! No intente reparar usted mismo el hervidor ni la base de alimentación. Para cuestiones de mantenimiento y reparaciones, póngase en contacto con el punto de venta, el fabricante o un centro autorizado.
  23. ▲ ¡RIESGO DE ASFIXIA! MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS - Guarde todo el material del envase fuera del alcance de bebés y niños.




#### INSTALLATION LOCATION

1. Coloque el aparato en un lugar seco sobre una superficie firme, plana y resistente al calor, lo más cerca posible de la toma de corriente.
2. No utilice el aparato en una superficie inclinada.
3. Mantenga el aparato y el cable lejos de llamas y superficies calientes como hornillos, placas y quemadores.
4. ⚠ ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! No coloque ni el hervidor ni la base de alimentación en una superficie cerrada, como una bandeja, ya que esto podría hacer que se acumule agua bajo el aparato y suponer un riesgo.
5. ⚠ ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! No ponga el aparato ni lo use cerca del agua o en ambientes húmedos, como el cuarto de baño, o donde pueda recibir salpicaduras o caerle agua encima.
6. ⚠ ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca coloque el aparato donde pueda caer en una bañera o fregadero. Si el aparato cae en el agua o se moja de alguna manera, no lo toque. Desconéctelo inmediatamente de la corriente. A continuación devuélvalo al punto de venta, al fabricante o a un centro autorizado.
7. ▲ ¡PELIGRO! MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE BEBÉS Y NIÑOS Coloque el aparato en un lugar al que niños y mascotas no puedan acceder.

#### ALIMENTACIÓN

1. Antes del primer uso, asegúrese de que el voltaje es el mismo que el que figura en la información de la etiqueta del aparato.
2. Conecte el aparato solo a un enchufe con toma de tierra.
3. Desenrolle el cable totalmente para evitar que se sobrecaliente.
4. No deje el enchufe colgando por el borde de mesas o encimeras.
5. Debe usarse un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredarse en el mismo o tropezar con él y caerse. No cambie el cable de alimentación por

ES

- 
- uno más largo ni utilice un alargador con este producto. Pida a un electricista profesional que instale un enchufe cerca del aparato.
6. Coloque el cable de alimentación de forma que nadie tropiece con él ni lo pueda coger o pisar accidentalmente.
  7. No tape el cable ni lo coloque debajo de un objeto pesado.
  8. Asegúrese de que el cable no está aplastado ni doblado, especialmente en las zonas en que el cable de alimentación se une al aparato y al enchufe.
  9. Si el cable o el enchufe están dañados, no utilice el aparato y devuélvalo al fabricante, a un agente de servicio autorizado o a una persona cualificada.
  10. Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo esté utilizando, antes de cambiarlo de lugar, si hay tormenta o no funciona adecuadamente y antes de limpiarlo y guardarlo. Deje que el hervidor se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
  11. La única manera de desconectar completamente el aparato de la red eléctrica es desenchufándolo. Asegúrese de que el enchufe es fácilmente accesible.
  12. Desconéctelo de la red eléctrica tirando del enchufe. No tire del cable.
  13. No enchufe el cable de alimentación ni maneje el aparato con las manos húmedas o si está pisando un suelo húmedo.
  14. Para mayor seguridad eléctrica, le recomendamos utilizar un interruptor diferencial (DDR/interruptor de seguridad) con una corriente de desconexión no superior a 30 mA en el enchufe al que conecte su aparato. Consulte a un electricista profesional si no sabe qué hacer.
- 
- 

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES  
PARA FUTURAS REFERENCIAS**

ES

**SOLO PARA USO DOMÉSTICO**



# CÓMO UTILIZAR

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Pitorro                      | 6. Indicador del nivel de agua      |
| 2. Hervidor                     | 7. Asa                              |
| 3. Base de alimentación         | 8. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO |
| 4. Tapa                         | 9. Cable y enchufe                  |
| 5. Botón de apertura de la tapa | 10. Filtro de cal                   |

NOTA: Todas las imágenes se ofrecen solo con fines ilustrativos y podrían no representar de forma exacta el modelo del producto.

## ANTES DEL PRIMER USO

- Retirar todos los envoltorios.
- Desenvuelva todas las partes y compruebe que no se haya producido ningún daño durante el transporte. Si alguna parte falta o está dañada, no utilice el aparato y devuélvalo al punto de venta inmediatamente.
- Aclare el interior del hervidor abundantemente antes del primer uso. Llene el hervidor hasta la marca MAX, hierva y deseche el agua. Repetir 2-3 veces. Finalmente aclare el interior con agua fría y el exterior con un paño suave húmedo.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Retire el hervidor (2) de la base de alimentación (3).
2. Presione el botón de apertura de la tapa (5) para abrir la tapa (4).
3. Llene el hervidor (2) con la cantidad de agua deseada. Asegúrese de que el agua supera la marca de mínimo (MÍN 1,0 L) y que está por debajo de la marca de máximo (MÁX 1,7 L) en el indicador del nivel de agua (6).
4. Cierre la tapa (4) presionándola con firmeza hasta que quede colocada.
5. Coloque el hervidor (2) sobre la base de alimentación (3), asegurándose de que está en la posición correcta.
6. Enchufe el cable de alimentación (9) a la red eléctrica.

ES

7. El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (8) se ilumina cuando el hervidor está encendido y se apaga cuando está apagado.
  - El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (8) se iluminará cuando el hervidor esté encendido y se apagará cuando el hervidor esté apagado.
  - El hervidor se apagará automáticamente cuando el agua haya hervido.
8. Para apagar manualmente el hervidor en cualquier momento, suba el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (8) hasta la marca O.
9. Desenchufe el hervidor cuando no lo esté utilizando.

**▲ AVISO**

- No llene en exceso el hervidor, ya que el agua hirviendo podría salir por el pitorro o por la tapa y producir escaldaduras.
- Asegúrese que nada obstruya el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (8) y de que la tapa (4) está cerrada adecuadamente. El hervidor no se apagará automáticamente si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO está obstruido o si la tapa está abierta.
- Nunca abra la tapa mientras hierva el agua.
- Encienda siempre el hervidor antes de retirarlo de la base de alimentación. Limpie el aparato adecuadamente y guárdelo en un lugar seguro.

## PROTECCIÓN DE DESCONEXIÓN CONTRA EL HERVIDO EN SECO

Si el hervidor se enciende accidentalmente estando vacío o con insuficiente agua, la función de hervido en seco desconectará automáticamente el suministro eléctrico. Retire el hervidor de la base de alimentación y deje que se enfríe antes de volver a llenarlo con agua. Llene el hervidor con agua hasta la marca MÁX para reiniciar la protección contra hervido en seco.

Evite encender el hervidor en seco, ya que esto podría dañar el aparato y acortar su vida útil.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

**▲ AVISO**

- Desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- No sumerja el hervidor, la base de alimentación o el cable en agua ni en ningún otro líquido. Nunca los aclare bajo el grifo ni los esponje a la humedad.
- Nunca utilice disolventes, productos químicos o abrasivos, cepillos metálicos, objetos punzantes o estropajos para limpiar el aparato.

### Limpeza general

1. Retire el hervidor (2) de la base de alimentación (3). Vacíe el hervidor (2) y aclare el interior con agua abundantemente.
2. Limpie el exterior del hervidor (2) y las partes de plástico de la base de alimentación (3) con un paño suave húmedo o con lavavajillas suave. Séquela completamente con un paño suave y seco.

NOTA: Asegúrese de que todos los conectores y enchufes se mantienen secos.

### Limpeza del filtro de cal

Dependiendo de la dureza del agua de su zona, la cal presente en el agua corriente podría dar al agua un aspecto opaco o blanco. El filtro de cal de su hervidor le ayudará a evitar el vertido de cal en su bebida.

Limpie el filtro de cal habitualmente, especialmente cuando haya depósitos minerales visibles y esto afecte al vertido.

**Limpeza del filtro de cal:**

1. Presione el botón de apertura de la tapa (5) para abrir la tapa.
2. Introduzca un dedo en el pitorro (1), presione en los nódulos que sobresalen del filtro de cal (10) para sacarlo de la ranura y retírelo.
3. Limpie el filtro de cal (10) con un cepillo suave bajo el grifo y aclare abundantemente.
4. Vuelva a colocar el filtro de cal (10) en el hervidor (2) tras la limpieza.

#### Eliminación de la cal

Elimine la cal de su hervidor habitualmente para que funcione de forma eficaz. La cal y los depósitos de minerales duros podrían acumularse en el hervidor con el tiempo, lo que ralentiza el proceso de hervido.

Para eliminar la cal con una solución anticalcárea disponible en el mercado:

- Elija un anticalcáreo apto para hervidores de plástico y siga las instrucciones del envase.
- Asegúrese de que aclara completamente el hervidor después de quitar la cal para eliminar cualquier residuo químico.

Para eliminar la cal con vinagre blanco:

1. Presione el botón de apertura de la tapa (5) para abrir la tapa (4).
2. Introduzca un dedo en el pitorro (1), presione en los nódulos que sobresalen del filtro de cal (10) para sacarlo de la ranura y retírelo.
3. Llene el hervidor con 1 l de agua e hiérvalo.
4. Añada 0,7 l de vinagre blanco de forma que el líquido llegue a la marca MÁX. No lo hierva.
5. Sumerja el filtro de cal (10) en la solución con vinagre.
6. Deje la solución vinagre en el hervidor hasta el día siguiente.
7. Deseche la solución con vinagre al día siguiente y aclare el interior del hervidor a fondo.
8. Limpie el filtro de cal (10) con un cepillo suave bajo el grifo y aclare abundantemente.
9. Vuelva a colocar el filtro de cal (10) en el hervidor (2) tras la limpieza.
10. Llene el hervidor con agua fresca hasta la marca MÁX. Hiérvalo y a continuación deseche el agua. Repita varias veces.

Limpie la cal de su hervidor cada 3 meses si vive en una zona con agua blanda o una vez al mes si vive en una zona con agua dura. La eliminación habitual de la cal garantiza un funcionamiento adecuado, aumenta la vida útil del producto y ahorra energía.


#### Consejos para reducir la acumulación de cal

- Vacíe el agua del hervidor después de cada uso.
- No deje agua en el interior de un día para otro.
- Utilice agua filtrada en lugar de agua del grifo o agua mineral.

#### NOTA:

- Limpie siempre el aparato antes de guardarlo por largos períodos.
- Almacene el aparato en su embalaje original en un lugar fresco, seco y libre de polvo lejos de la luz solar directa.

## ELIMINACIÓN

 Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados del vertido incontrolado de residuos, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Para deshacerse de su aparato usado, contacte con los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista al que adquirió el producto. Son los lugares indicados para un reciclaje de este producto respetuoso con el medio ambiente.

## INFORMACIÓN Y SERVICIO

Si tiene preguntas o inquietudes sobre el producto, visite nuestro sitio web: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), o póngase en contacto con nuestras oficinas/agentes. De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de los productos, nos reservamos el derecho a modificar el embalaje del producto y las características de la documentación sin previo aviso.

## CARACTERÍSTICAS

Modelo	Voltaje	Potencia	Capacidad
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240V-, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L

# BOUILLOIRE ÉLECTRIQUE DE 1,7L

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et le conserver à titre de référence ultérieure. Si cet appareil est confié à une autre personne, s'assurer de lui donner ce mode d'emploi.

1. ▲ N'utiliser l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu. Une utilisation incorrecte peut engendrer une électrocution, un incendie ou des blessures graves et peut annuler la garantie.
2. Ni Westinghouse ni le revendeur ne peuvent être tenus responsables de tous dégâts de l'appareil ou de blessures résultant de l'irrespect des procédures de branchements électriques ou d'une utilisation incorrecte.
3. Cet appareil n'est destiné qu'à un usage ménager. Il n'est pas conçu pour un usage commercial, industriel ou à l'extérieur.
4. N'utiliser l'appareil électroménager que pour faire chauffer de l'eau.
5. Cet appareil ménager est destiné à un usage domestique et à tout autre usage similaire, notamment :
  - cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail.
  - fermes.
  - hôtels, motels, et tout autre lieu similaire.
  - chambres d'hôtes.
6. ⚠ **RISQUES D'ÉLECTROCUTION !** Ne pas immerger la bouilloire, le socle d'alimentation, le fil d'alimentation, ni la prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne jamais mettre les pièces électriques de l'appareil sous l'eau courante (voir la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
7. Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés d'au moins 8 ans et par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, si elles sont sous surveillance et ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil de façon sûre, dans un lieu sûr et qu'elles comprennent et soient au courant des risques concernés. Le nettoyage, l'utilisation, la maintenance ou le branchement de l'appareil sur l'alimentation électrique, ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de huit ans.
8. ▲ **TENIR HORS DE PORTÉE DES BÉBÉS ET DES ENFANTS** L'eau peut rester chaude pendant un temps considérable après avoir bouillie et peut risquer de brûler. S'assurer que la bouilloire, le socle et le fil d'alimentation soient hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
9. ▲ Cet appareil n'est pas un jouet. S'assurer qu'aucun enfant ne joue avec cet appareil électroménager.
10. Une surveillance attentive est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
11. S'assurer que l'eau n'arrive pas au-dessus du repère maximum (MAX 1,7 L) se trouvant sur la bouilloire.
12. ▲ **MISE EN GARDE !** Ne pas allumer la bouilloire à moins qu'elle ne soit remplie jusqu'au niveau minimal d'eau (MIN 1.0 L).
13. Retirer la bouilloire de son socle d'alimentation avant de la remplir.
14. ▲ **MISE EN GARDE !** S'assurer que le couvercle soit bien fermé avant d'allumer la bouilloire. Si le couvercle n'est pas bien fermé, la bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement.
15. Avant d'allumer la bouilloire, vérifier qu'elle soit bien installée sur le socle électrique et que l'interrupteur ON/OFF ne soit pas obstrué.
16. N'utiliser la bouilloire qu'avec le socle d'alimentation fourni.

FR

17. L'utilisation d'accessoires ou de raccords autres que les pièces d'origine fournies avec cet appareil, peut être l'origine de blessures, d'incendies ou de dommages, et annulera la garantie.
18. ▲ Ne jamais laisser l'appareil électroménager sans surveillance lorsqu'il est en marche.
19. ▲ RISQUES DE BRÛLURES :
  - Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
  - Tenir vos mains et votre visage à une distance sûre de la vapeur qui s'échappe, et être prudent en utilisant la bouilloire pour servir l'eau chaude. Verser lentement et ne pas trop incliner la bouilloire pour éviter les éclaboussures.
  - Ne pas ouvrir le couvercle pendant que l'eau boue dans la bouilloire. Ne pas remplir d'eau immédiatement après l'ébullition. Faire attention car la vapeur ou l'eau chaude qui s'échappe de l'ouverture du couvercle peut brûler.
  - Il faut être très prudent en utilisant la bouilloire si elle contient de l'eau chaude.
  - Il y a toujours des risques de brûlures même lorsque de l'eau ou tout liquide a fini de bouillir depuis un certain temps.
20. Suivre les instructions de nettoyage et d'entretien détaillées de la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN de ce mode d'emploi.
21. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, s'il est tombé ou qu'il ne fonctionne pas bien. Renvoyer l'appareil au service après-vente pour qu'il soit vérifié, réparé ou que des réglages mécaniques ou électriques soient effectués.
22. ⚠ AVERTISSEMENT ! Ne pas essayer de réparer vous-même la bouilloire ni le socle d'alimentation. Pour tout entretien et réparations, contacter le magasin, le fabricant ou un centre agréé.
23. ▲ RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ! TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS - Tenir l'emballage hors de la portée des bébés et des enfants.

## EMPLACEMENT D'INSTALLATION

1. Installer l'appareil dans un endroit sec sur une surface ferme, de niveau et résistant à la chaleur, et aussi près que possible de la prise murale.
2. Ne pas utiliser l'appareil sur une surface inclinée.
3. Tenir l'appareil et le fil d'alimentation éloignés des flammes et des surfaces chaudes, telles que les plaques de cuisson électriques ou autres, et brûleurs.
4. ⚠ RISQUES D'ÉLECTROCUTION ! Ne pas mettre la bouilloire et le socle d'alimentation sur une surface confinée, telle qu'un plateau de service, car de l'eau pourrait s'accumuler sous l'appareil et poser un risque.
5. ⚠ RISQUES D'ÉLECTROCUTION ! Ne pas mettre ni utiliser l'appareil près de l'eau ou dans des lieux humides, notamment dans une salle de bain, ou là où de l'eau pourrait couler dessus ou l'éclabousser.
6. ⚠ RISQUES D'ÉLECTROCUTION ! Ne jamais ranger l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un évier. Si l'appareil tombe dans l'eau ou est mouillé de quelque manière que ce soit, ne pas le toucher. Débrancher l'appareil immédiatement de la prise l'alimentation secteur. Ensuite l'amener au magasin, au fabricant ou dans un centre agréé.
7. ▲ DANGER ! TENIR HORS DE PORTÉE DES BÉBÉS ET DES ENFANTS Installer l'appareil hors de portée des enfants ou des animaux domestiques.

## ALIMENTATION

1. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, s'assurer que la tension d'alimentation correspond aux informations figurant sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
2. Ne brancher l'appareil que sur une prise murale reliée à la terre.
3. Afin d'éviter toute surchauffe, dérouler complètement le fil d'alimentation.



4. Ne pas laisser le fil d'alimentation pendre du bord des tables ou des plans de travail.
5. Un fil d'alimentation électrique court devrait être utilisé pour éviter les risques de se prendre les pieds ou de trébucher sur un fil d'alimentation plus long. Ne pas changer le fil d'alimentation en un long fil d'alimentation, et ne pas utiliser de rallonge avec ce produit. Demander à un électricien qualifié d'installer une prise murale à proximité de l'appareil.
6. Disposer le fil d'alimentation afin que personne ne puisse s'y prendre les pieds, trébucher ou marcher dessus accidentellement.
7. Ne pas recouvrir pas le fil d'alimentation et ne pas le mettre sous un objet lourd.
8. S'assurer que le cordon d'alimentation ne soit pas écrasé ou plié, en particulier là où le cordon d'alimentation se fixe à l'appareil et à la prise.
9. Si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, ne pas utiliser pas l'appareil et le renvoyer au fabricant, à un agent agréé ou à une personne de qualification similaire.
10. Débrancher toujours l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le repositionner, en cas d'orage ou de dysfonctionnement et avant le nettoyage et le stockage. Laisser la bouilloire refroidir complètement avant de la nettoyer et de la ranger.
11. Retirer la prise d'alimentation est le seul moyen de débrancher complètement l'appareil de l'alimentation électrique. S'assurer que la prise d'alimentation soit facilement accessible.
12. Débrancher de l'alimentation électrique en tirant sur la prise. Ne jamais tirer par le cordon d'alimentation.
13. Ne pas brancher le cordon d'alimentation et ne pas utiliser l'appareil les mains mouillées ou lorsque vous vous tenez sur un sol mouillé.
14. Pour une plus grande protection contre l'électricité, il est conseillé d'utiliser un disjoncteur ne dépassant pas 30 mA dans la prise murale alimentant votre appareil. Consulter un électricien qualifié si vous ne savez pas comment procéder.

## **CONSERVER CES INSTRUCTIONS À TITRE DE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

FR

# COMMENT UTILISER L'APPAREIL

## DESCRIPTION DES PIÈCES



- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Bec verseur                     | 6. Indicateur de niveau d'eau     |
| 2. Bouilloire                      | 7. Poignée                        |
| 3. Socle d'alimentation            | 8. Bouton d'allumage / extinction |
| 4. Couvercle                       | 9. Fil d'alimentation et prise    |
| 5. Bouton d'ouverture du couvercle | 10. Filtre à tartre               |

REMARQUE : les images ne sont indiquées qu'à titre indicatif, et peuvent ne pas être une représentation fidèle du modèle de ce produit.

## AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer tous les emballages de l'appareil.
- Déballer toutes les pièces et vérifier que rien n'ait été endommagé pendant le transport. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, ne pas utiliser l'appareil et le renvoyer immédiatement à votre magasin.
- Rincer soigneusement l'intérieur de la bouilloire avant de l'utiliser pour la première fois. Remplir la bouilloire jusqu'au repère MAX, faire bouillir puis jeter l'eau. Recommencer entre 2 et 3 fois. Ensuite, rincer l'intérieur à l'eau froide et avec un chiffon doux et humide, et essuyer l'extérieur de la bouilloire.

## MODE D'EMPLOI

1. Retirer la bouilloire (2) du socle d'alimentation (3).
2. Appuyer sur le bouton d'ouverture du couvercle (5) pour ouvrir le couvercle (4).
3. Remplir la bouilloire (2) de la quantité d'eau souhaitée. S'assurer que le niveau d'eau arrive au-dessus du repère minimum (MIN 1,0 L) et en dessous du repère maximum (MAX 1,7 L) se trouvant sur l'indicateur de niveau d'eau (6).
4. Fermer le couvercle (4) en appuyant bien dessus.

5. Installer la bouilloire (2) sur le socle d'alimentation (3) en vous assurant qu'il soit dans la bonne position.
6. Brancher le fil d'alimentation (9) dans la prise murale.
7. Appuyer sur l'interrupteur ON / OFF (8) pour le mettre sur le repère I pour allumer la bouilloire.
  - L'interrupteur ON/ OFF (8) s'allume lorsque la bouilloire est allumée, et s'éteint lorsque la bouilloire est éteinte.
  - La bouilloire s'éteint automatiquement lorsque l'eau est arrivée à ébullition.
8. Pour éteindre manuellement la bouilloire à tout moment, soulevez l'interrupteur ON / OFF (8) pour le mettre vers le haut, sur le repère O.
9. Débrancher la bouilloire de la prise murale lorsqu'elle est inutilisée.

#### ▲ MISE EN GARDE

- Ne pas trop remplir la bouilloire, car de l'eau bouillante pourrait sortir du bec verseur ou du couvercle et provoquer des brûlures.
- S'assurer que le bouton ON / OFF (8) ne soit pas bloqué, et que le couvercle (4) soit correctement fermé. La bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement si l'interrupteur d'allumage / extinction est bloqué ou si le couvercle est ouvert.
- Ne jamais ouvrir le couvercle quand l'eau boue.
- Toujours éteindre la bouilloire avant de la retirer du socle d'alimentation.

## PROTECTION CONTRE L'ÉBULLITION À SEC

Si la bouilloire est accidentellement allumée alors qu'elle est vide, ou qu'elle ne contient qu'une quantité d'eau insuffisante, la fonction de détection d'ébullition à sec coupera automatiquement le courant. Retirer la bouilloire du socle d'alimentation et la laisser refroidir avant de la remplir d'eau. Remplir la bouilloire d'eau jusqu'au repère MAX pour remettre la protection empêchant la résistance chauffante d'être allumée « bouilloire à sec ».

Éviter de faire chauffer à sec la résistance chauffante de la bouilloire, et cela afin d'éviter tout danger d'endommager la bouilloire et de nuire à sa longévité.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

#### ▲ MISE EN GARDE

- Débrancher toujours l'appareil de la prise secteur, et le laisser refroidir complètement avant de procéder au nettoyage.
- Ne pas immerger la bouilloire, le socle d'alimentation, le fil d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne jamais les rincer sous le robinet et ni ne les exposer à l'humidité.
- Ne jamais utiliser de solvants, de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, de brosses métalliques, d'objets pointus ou de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil.

#### Nettoyage général

1. Retirer la bouilloire (2) du socle d'alimentation (3). Vider la bouilloire (2) et rincer soigneusement l'intérieur à l'eau.
2. Essuyer l'extérieur de la bouilloire (2) et les pièces en plastique du socle d'alimentation (3) à l'aide d'un chiffon doux humidifié à l'eau, ou avec un détergent non agressif. Faire sécher complètement avec un chiffon doux et sec.

REMARQUE : S'assurer que toutes les fiches et prises soient sèches.

#### Nettoyage du filtre à tartre

En fonction de la dureté de l'eau dans votre région, le tartre se trouvant dans l'eau du robinet peut donner à votre eau potable un aspect trouble ou blanc. Le filtre à



tartre de votre bouilloire empêche les particules de tartre de se retrouver dans votre boisson.

Nettoyer régulièrement le filtre à tartre, surtout en présence de dépôts de minéraux visibles affectant le contenu.

#### **Pour nettoyer le filtre à tartre :**

1. Appuyer sur le bouton d'ouverture du couvercle (5) pour ouvrir le couvercle.
2. Mettre un doigt dans le bec verseur (1), appuyer sur les protubérances en saillie se trouvant sur le filtre à tartre (10) pour le faire sortir de la fente et le retirer.
3. Nettoyer le filtre à tartre (10) à l'aide d'une brosse à poils souple et sous le robinet, le rincer méticuleusement et le remettre sur la bouilloire.
4. Remettre le filtre à tartre (10) sur la bouilloire (2) après nettoyage.

#### **Détartrage**

Détartrer régulièrement votre bouilloire pour qu'elle puisse fonctionner comme il faut. Des dépôts de calcaire et de minéraux durs peuvent s'accumuler à l'intérieur de la bouilloire au fil du temps, ce qui ralentit l'arrivée à ébullition.

Pour détartrer à l'aide d'un détartrant vendu dans le commerce :

- Choisir un détartrant pour bouilloires en plastique et suivre les instructions se trouvant sur l'emballage.
- S'assurer de rincer complètement la bouilloire après le détartrage pour éliminer tout résidu de produit chimique.

Pour détartrer avec du vinaigre blanc :

1. Appuyer sur le bouton d'ouverture du couvercle (5) pour ouvrir le couvercle (4).
2. Mettre un doigt dans le bec verseur (1), appuyer sur les protubérances en saillie se trouvant sur le filtre à tartre (10) pour le faire sortir de la fente et le retirer.
3. Remplir la bouilloire d'1 l d'eau et faire bouillir.
4. Ajouter 0,7 l de vinaigre blanc jusqu'au repère MAX. Ne pas faire bouillir.
5. Plonger le filtre à tartre à l'(10) dans la solution à base de vinaigre.
6. Laisser la solution à base de vinaigre dans la bouilloire pendant toute une nuit.
7. Jeter la solution le lendemain matin et rincer soigneusement l'intérieur de la bouilloire.
8. Nettoyer le filtre à tartre (10) à l'aide d'une brosse à poils souple et sous le robinet, le rincer méticuleusement et le remettre sur la bouilloire.
9. Remettre le filtre à tartre (10) sur la bouilloire (2) après nettoyage.
10. Remplir la bouilloire d'eau propre jusqu'au repère MAX. Porter à ébullition puis jeter l'eau. Recommencer plusieurs fois.

Détartrer votre bouilloire une fois tous les 3 mois si vous vivez dans une zone où l'eau est douce, ou une fois par mois si vous vivez dans une zone où l'eau est dure. Un détartrage régulier est la garantie d'un bon fonctionnement, d'une bonne longévité de l'appareil mais aussi d'économies d'électricité.

Conseils pour minimiser l'accumulation de tartre


- Vider la bouilloire à eau après chaque utilisation.
- Ne pas laisser l'eau reposer toute la nuit dans la bouilloire.
- Utiliser de l'eau filtrée au lieu de l'eau du robinet ou d'eau minérale.

REMARQUE :

- Nettoyer toujours l'appareil avant de le ranger pendant une longue période.
- Ranger l'appareil dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, exempt de poussières et sec, à l'abri des rayons du soleil.



## MISE A LA POUBELLE

 Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de toute l'UE. Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine résultant de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez ce produit de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte en place ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ces personnes peuvent prendre ce produit et effectuer un recyclage sans danger pour l'environnement.

## INFORMATIONS ET SERVICE

En cas questions ou problèmes concernant votre produit, veuillez vous rendre sur notre site Internet : [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) ou contactez nos bureaux / agents à l'étranger.

Conformément à notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques du produit, de l'emballage et de la documentation, sans préavis.

## CARACTÉRISTIQUES

Modèle	Tension	Puissance	Capacité
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240V~, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L

# BOLLITORE ELETTRICO DA 1,7 L

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarlo per riferimenti futuri. Se si consegna questo prodotto a un'altra persona, assicurarsi di consegnare anche il presente manuale di istruzioni.

1. ▲ Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto. L'uso improprio potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio o lesioni gravi e rischierebbe di annullare la garanzia.
2. Né Westinghouse né il rivenditore possono assumersi alcuna responsabilità per danni all'apparecchio o lesioni personali derivanti dalla mancata osservanza delle corrette procedure di collegamento elettrico, dall'uso improprio o dal funzionamento scorretto.
3. Questo apparecchio è solo per uso domestico. Non è adatto per uso commerciale, industriale o all'esterno.
4. Utilizzare l'apparecchio unicamente per riscaldare l'acqua.
5. Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche o simili, come ad esempio:
  - aree cucina per il personale presso negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - fattorie;
  - da parte dei clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
6. ⚠ PERICOLO DI ELETTROCUZIONE! Non immergere il bollitore, la base di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non mettere mai le parti elettriche dell'apparecchio sotto l'acqua corrente (vedere PULIZIA E CURA).
7. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone di età superiore a otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e conoscenza, purché ciò avvenga sotto la dovuta supervisione o comunque in sicurezza con le istruzioni per l'uso dell'apparecchio e tali persone siano consapevoli dei pericoli ivi connessi. La pulizia, il funzionamento, la manutenzione o il collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica non devono essere effettuati da bambini di età inferiore a otto anni.
8. ▲ TENERE FUORI DALLA PORTATA DI NEONATI E BAMBINI L'acqua può rimanere calda per un tempo considerevole dopo l'ebollizione e potrebbe pertanto rappresentare un pericolo di scottatura. Tenere il bollitore, la base di alimentazione e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini (di età inferiore a 8 anni).
9. ▲ Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
10. Quando l'apparecchio viene utilizzato da o vicino ai bambini è necessaria una stretta supervisione.
11. Assicurarsi che il livello dell'acqua nell'apparecchio non superi il segno massimo (MAX 1,7 l) sul bollitore.
12. ▲ AVVERTENZA! Non accendere il bollitore se al suo interno non è presente almeno la quantità minima di acqua (MIN 1,0 tazze).
13. Rimuovere il bollitore dalla sua base di alimentazione prima di riempirlo.
14. ▲ AVVERTENZA! Assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso prima di accendere il bollitore. Se il coperchio non è chiuso correttamente, il bollitore non si spegne automaticamente.
15. Prima di accendere il bollitore, controllare che il bollitore sia posizionato correttamente sulla base di alimentazione e che l'interruttore ON/OFF sia libero

- da ostacoli.
16. Utilizzare il bollitore unicamente con la base di alimentazione in dotazione.
  17. L'uso di accessori o raccordi diversi dai pezzi originali forniti con questo apparecchio può provocare lesioni, incendi o danni e annulla la garanzia.
  18. ▲ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
  19. ▲ PERICOLO DI USTIONI!
    - Non toccare le superfici calde. Usare maniglie, pulsanti o manopole.
    - Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dal vapore che fuoriesce e usare cautela quando si versa l'acqua calda dal bollitore. Versare lentamente e non inclinare troppo il bollitore per evitare schizzi.
    - Non aprire il coperchio mentre il bollitore è in ebollizione. Non aggiungere acqua subito dopo l'ebollizione. Fare attenzione, perché il vapore che fuoriesce o l'acqua calda che gocciola dall'apertura del coperchio possono causare scottature.
    - Si deve usare estrema cautela quando si sposta il bollitore, qualora al suo interno sia presente acqua caldo.
    - Il pericolo di scottature permane anche molto tempo dopo l'ebollizione dell'acqua o dell'eventuale liquido.
  20. Seguire le istruzioni di pulizia e manutenzione specificate nella sezione PULIZIA E CURA del presente manuale di istruzioni.
  21. Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato, caduto o presenti malfunzionamenti. Restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione elettrica o meccanica.
  22. ▲ ATTENZIONE! Non tentare di riparare il bollitore o la base di alimentazione da soli. Per assistenza e riparazioni, contattare il punto vendita, il produttore o un centro autorizzato.
  23. ▲ RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI- Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata di neonati e bambini.

## LUOGO D'INSTALLAZIONE

1. Posizionare l'apparecchio in un luogo asciutto su una superficie solida, piana e resistente al calore, il più vicino possibile alla presa a muro.
2. Non utilizzare l'apparecchio su una superficie inclinata.
3. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fiamme libere e superfici calde, come piastre, piani cottura e bruciatori.
4. ▲ PERICOLO DI ELETTROCUZIONE! Non collocare il bollitore e la base di alimentazione su una superficie chiusa, come un vassoio da portata; questo, infatti, potrebbe causare l'accumulo di acqua sotto l'apparecchio e creare un pericolo.
5. ▲ PERICOLO DI ELETTROCUZIONE! Non collocare o utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua o in ambienti umidi, come un bagno, o dove l'acqua potrebbe gocciolare o schizzare su di esso.
6. ▲ PERICOLO DI ELETTROCUZIONE! Non conservare mai l'apparecchio dove potrebbe cadere in una vasca o in un lavandino. Se l'apparecchio cade nell'acqua o si bagna in qualche modo, non toccarlo. Scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. Quindi, contattare il punto vendita, il produttore o un centro autorizzato.
7. ▲ PERICOLO! TENERE FUORI DALLA PORTATA DI NEONATI E BAMBINI Installare l'apparecchio dove non può essere raggiunto da bambini o animali domestici.

## ALIMENTAZIONE ELETTRICA

1. Prima del primo utilizzo, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alle informazioni sull'etichetta dell'apparecchio.
2. Collegare l'apparecchio solo a una presa a muro con messa a terra.
3. Per evitare il surriscaldamento, srotolare completamente il cavo di alimentazione.
4. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo di tavoli o piani di lavoro.
5. Sarebbe opportuno utilizzare e disporre un cavo di alimentazione corto, così da ridurre il rischio di rimanere impigliati o di inciampare in esso. Non sostituire il cavo di alimentazione con un cavo lungo o usare una prolunga con questo prodotto. Fare installare da un elettricista qualificato una presa a muro vicino all'apparecchio.
6. Disporre il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa prenderlo, inciampare o calpestarlo accidentalmente.
7. Non coprire il cavo di alimentazione o metterlo sotto un oggetto pesante.
8. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o piegato, specialmente nel punto in cui esso si collega all'apparecchio e alla spina.
9. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio e restituirlo al produttore, a un agente di assistenza autorizzato o a una persona analogamente qualificata.
10. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente quando non è in uso, prima di riposizionarlo, in caso di temporale o di malfunzionamento e prima di pulirlo e riporlo. Lasciar raffreddare completamente il bollitore prima di pulirlo e riporlo.
11. Rimuovere la spina di alimentazione è l'unico modo per separare completamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Assicurarsi che la spina di alimentazione elettrica sia facilmente accessibile.
12. Scollegare dall'alimentazione elettrica tirando la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
13. Non inserire il cavo di alimentazione o azionare l'apparecchio con le mani bagnate o quando si è in piedi su un pavimento bagnato.
14. Per una maggiore sicurezza dal punto di vista elettrico, si consiglia di utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD / Interruttore di sicurezza) con una corrente d'intervento non superiore a 30 mA nella presa di corrente domestica a muro che alimenta l'apparecchio. Consultare un elettricista qualificato se non si è sicuri su come procedere.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI  
PER RIFERIMENTO FUTURO**

IT

**SOLO PER USO DOMESTICO**



## MODALITÀ D'IMPIEGO

### DESCRIZIONE DELLE PARTI



- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Beccuccio                          | 6. Indicatore di livello dell'acqua |
| 2. Bollitore                          | 7. Manico                           |
| 3. Base di alimentazione              | 8. Interruttore ON/OFF              |
| 4. Coperchio                          | 9. Cavo di alimentazione e spina    |
| 5. Pulsante di apertura del coperchio | 10. Filtro anticalcare              |

NOTA: Tutte le immagini mostrate sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non essere una rappresentazione esatta del modello del prodotto.

## PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA

- Rimuovere tutti gli imballaggi dall'apparecchio.
- Disimballare tutte le parti e controllare se si sono verificati dei danni durante il trasporto. Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non utilizzare l'apparecchio e restituirlo immediatamente al punto vendita.
- Sciacquare bene l'interno del bollitore prima del primo utilizzo. Riempire il bollitore fino al segno MAX, eseguire la funzione di ebollizione e poi gettare l'acqua. Ripetere per 2-3 volte. Alla fine, risciacquare l'interno con acqua fredda e con un panno morbido e umido pulire l'esterno del bollitore.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Rimuovere il bollitore (2) dalla base di alimentazione (3).
2. Premere il pulsante di apertura del coperchio (5) per sollevare il coperchio (4).
3. Riempire il bollitore (2) con la quantità d'acqua desiderata. Assicurarsi che il livello dell'acqua sia sopra il segno minimo (MIN 1,0 l) e non oltre il segno massimo (MAX 1,7 l) sull'indicatore di livello dell'acqua (6).
4. Chiudere il coperchio (4) spingendolo saldamente in posizione.

IT

5. Posizionare il bollitore (2) sulla base di alimentazione (3), assicurandosi che sia nella posizione corretta.
6. Inserire il cavo di alimentazione (9) nella presa a muro.
7. Abbassare l'interruttore ON/OFF (8) verso il segno I, per accendere il bollitore.
  - L'interruttore ON/OFF (8) si illumina quando il bollitore è acceso e si spegne quando il bollitore è spento.
  - Il bollitore si spegne automaticamente quando l'acqua bolle.
8. Per spegnere manualmente il bollitore in qualsiasi momento, sollevare l'interruttore ON/OFF (8) verso il segno O.
9. Scollegare il bollitore dalla presa a muro quando non è in uso.

**▲ AVVERTENZA:**

- Non riempire troppo il bollitore, in quanto l'acqua bollente potrebbe schizzare fuori dal beccuccio o dal coperchio con conseguente scottatura.
- Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF (8) sia libero da ostacoli e che il coperchio (4) sia ben chiuso. Il bollitore non si spegne automaticamente se l'interruttore ON/OFF è ostruito, oppure il coperchio è aperto.
- Non aprire mai il coperchio mentre il bollitore è in ebollizione.
- Spegnere sempre il bollitore prima di toglierlo dalla base di alimentazione.

## PROTEZIONE DI SPEGNIMENTO D'EMERGENZA IN CASO DI EBOLLIZIONE A SECCO

Se il bollitore viene accidentalmente acceso quando è vuoto, oppure con acqua insufficiente, la funzione di protezione contro l'ebollizione a secco interrompe automaticamente l'alimentazione. Sollevare il bollitore dalla base di alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di riempirlo di acqua. Riempire il bollitore con acqua fino al segno MAX per resettare la protezione contro l'ebollizione a secco.

Evitare di far funzionare il bollitore a secco per non danneggiare l'apparecchio, riducendone la vita utile.

## PULIZIA E CURA

**▲ AVVERTENZA:**

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Non immergere il bollitore, la base di alimentazione o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. Non sciacquarli mai sotto il rubinetto o esporli all'umidità.
- Non usare mai solventi, detergenti chimici o abrasivi, spazzole metalliche, oggetti appuntiti o spugnette abrasive per pulire l'apparecchio.

### Pulizia generale

1. Rimuovere il bollitore (2) dalla base di alimentazione (3). Svuotare il bollitore (2) e sciacquare bene l'interno con acqua.
2. Pulire l'esterno del bollitore (2) e le parti in plastica della base di alimentazione (3) con un panno morbido inumidito con acqua o una soluzione detergente delicata. Asciugare completamente con un panno morbido e asciutto.

NOTA: Assicurarsi che tutti i connettori e le prese siano mantenuti asciutti.

### Pulizia del filtro anticalcare

A seconda della durezza dell'acqua nella propria zona, il calcare presente nell'acqua del rubinetto può dare all'acqua potabile un aspetto torbido o bianco. Il filtro anticalcare nel bollitore aiuta a prevenire che le particelle di calcare vengano versate

nella bevanda.

Pulire regolarmente il filtro anticalcare, specialmente quando vi sono depositi minerali visibili e il versamento è compromesso.

**Per pulire il filtro anticalcare:**

1. Premere il pulsante di apertura del coperchio (5) per aprire il coperchio.
2. Mettere un dito nel beccuccio (1), premere sulle sporgenze del filtro anticalcare (10) per farlo uscire dalla fessura e rimuoverlo.
3. Pulire il filtro anticalcare (10) con una spazzola morbida sotto il rubinetto e risciacquare bene.
4. Rimontare il filtro anticalcare (10) nel bollitore (2) dopo la pulizia.

**Decalcificazione**

Decalcificare regolarmente il bollitore per mantenere prestazioni efficienti. Il calcare e i depositi minerali duri possono accumularsi all'interno del bollitore nel corso del tempo, rallentando il processo di ebollizione.

Per decalcificare con una soluzione decalcificante disponibile in commercio:

- Scegliere un decalcificante adatto a bollitori di plastica e seguire le istruzioni riportate sulla confezione.
- Assicurarsi di risciacquare completamente il bollitore dopo la decalcificazione per eliminare eventuali residui chimici.

Per decalcificare con aceto bianco:

1. Premere il pulsante di apertura del coperchio (5) per aprire il coperchio (4).
2. Mettere un dito nel beccuccio (1), premere sulle sporgenze del filtro anticalcare (10) per farlo uscire dalla fessura e rimuoverlo.
3. Riempire il bollitore con 1 l di acqua e far bollire.
4. Aggiungere 0,7 l di aceto bianco in modo che il liquido raggiunga il segno MAX. Non bollire.
5. Immergere il filtro anticalcare (10) nella soluzione di aceto.
6. Lasciare la soluzione di aceto nel bollitore per tutta la notte.
7. Gettare via la soluzione di aceto la mattina seguente e sciacquare bene l'interno del bollitore.
8. Pulire il filtro anticalcare (10) con una spazzola morbida sotto il rubinetto e risciacquare bene.
9. Rimontare il filtro anticalcare (10) nel bollitore (2) dopo la pulizia.
10. Riempire il bollitore con acqua fresca fino al segno MAX. Portare a ebollizione e poi gettare via l'acqua. Ripetere alcune volte.

Decalcificare il bollitore una volta ogni 3 mesi se si vive in una zona con acqua dolce, oppure una volta al mese se si vive in una zona con acqua dura. Una decalcificazione regolare assicura il corretto funzionamento, la lunga durata del prodotto e risparmio di energia.


**Suggerimenti per ridurre la formazione di calcare**

- Svuotare il bollitore dell'acqua dopo ogni utilizzo.
- Non lasciar l'acqua nel bollitore per tutta la notte.
- Utilizzare acqua filtrata anziché acqua del rubinetto o acqua minerale.

**NOTA:**

- Pulire sempre l'apparecchio prima di riporlo per un lungo periodo.
- Conservare l'apparecchio nella sua confezione originale in un ambiente fresco, privo di polvere e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.

## SMALTIMENTO

 Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana, derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile, promuovendo il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta, oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Costoro sono abilitati al ritiro del prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

## INFORMAZIONI E ASSISTENZA

In caso di dubbi o domande in merito al prodotto, visitare il sito web: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), oppure contattare gli uffici/agenti esteri. In linea con la nostra politica di continuo sviluppo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

## SPECIFICHE

Modello	Tensione	Potenza	Capacità
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240V-, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L

# ELEKTRISCHE WATERKOKER 1,7L

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees deze handleiding zorgvuldig voor gebruik van het apparaat en bewaar deze voor naslag. Als u dit product aan iemand anders geeft, zorg er dan voor dat deze handleiding erbij zit.

1. ▲ Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken, brand of ernstige verwondingen en het vervallen van de garantie.
2. Westinghouse noch de dealer is aansprakelijk voor schade aan het apparaat of persoonlijke verwondingen als gevolg van het niet opvolgen van de juiste elektrische aansluitingsprocedures, onjuist gebruik of verkeerde bediening.
3. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel, industrieel of gebruik buitenshuis.
4. Gebruik dit apparaat alleen om water te koken.
5. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - hotels, motels en andere woonvormen;
  - bed & breakfasts.
6. ⚠ **GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!** Dompel de ketel, de voet, het stroomsnoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd nooit elektrische delen van het apparaat onder stromend water (zie ook REINIGING EN ONDERHOUD).
7. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door mensen met minder fysieke, motorische en mentale vaardigheden of zonder ervaring en kennis zolang dit onder toezicht gebeurt of dat ze de juiste gebruiksinstructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en ze zich bewust zijn van de bijbehorende gevaren. Reiniging, gebruik en onderhoud of het aansluiten van het apparaat op de netvoeding mag niet worden gedaan door kinderen jonger dan acht jaar.
8. ▲ **BUITEN BEREIK VAN BABY'S OF KINDEREN HOUDEN** Water kan nog lange tijd warm blijven nadat u het hebt gekookt en dit kan leiden tot blaren. Houd de ketel, de voet en het stroomsnoer buiten het bereik van kinderen (jonger dan 8 jaar).
9. ▲ Dit apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht blijven om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.
10. Nauw toezicht is vereist als dit apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
11. Vul niet meer water bij dan de maximaal toegestane hoeveelheid (MAX 1,7 L) op de ketel.
12. ▲ **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat niet in voordat deze de minimale hoeveelheid water bevat (MIN 1,0 l).
13. Haal de ketel van de voet voordat u deze vult.
14. ▲ **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het deksel volledig is gesloten voordat u de waterkoker inschakelt. Als het deksel niet goed is gesloten, schakelt de waterkoker automatisch uit.
15. Controleer of de ketel goed op de voet staat en of de AAN/UIT-schakelaar vrij van belemmeringen is als u waterkoker inschakelt.
16. Gebruik de ketel alleen met de meegeleverde voet.
17. Het gebruik van andere dan de meegeleverde accessoires of hulpstukken kan

- leiden tot verwondingen, brand of schade en het vervallen van de garantie.
18. ▲ Houd altijd toezicht op het apparaat als deze in gebruik is.
  19. ▲ **VERBRANDINGSGEVAAR:**
    - Raak de hete oppervlakken niet aan. Gebruik de grepen, schakelaars en knoppen.
    - Houd uw gezicht en handen op een veilige afstand van eventuele stoom uit de waterkoker en schenk zorgvuldig water uit de ketel. Schenk voorzichtig en kantel de ketel niet te ver om gespetter te voorkomen.
    - Open nooit het deksel terwijl het water kookt. Vul de ketel niet meteen bij nadat deze heeft gekookt. Wees voorzichtig want ontsnappend stoom of heet water dat van het deksel drupt kan brandwonden veroorzaken.
    - U moet extreem voorzichtig zijn als u het apparaat verplaatst terwijl deze heet water bevat.
    - U kunt zich nog lang nadat de koffie is gemaakt verbranden aan het hete water.
  20. Volg de reinigings- en onderhoudsinstructies zoals weergegeven bij de paragraaf REINIGING EN ONDERHOUD in deze handleiding.
  21. Gebruik het apparaat niet als deze beschadigd of gevallen is of niet goed functioneert. Ga met het apparaat naar de dichtstbijzijnde bevoegde reparatiecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische aanpassingen.
  22. ⚠ **WAARSCHUWING!** Probeer onder geen beding de ketel of de voet zelf te repareren. Neem voor service en reparatie contact op met de verkoper, de fabrikant of een bevoegd reparatiecentrum.
  23. ▲ **RISICO OP VERSTIKKING! BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN** - Houd alle verpakkingsmaterialen buiten het bereik van baby's en kinderen.

## PLAATSINGSLOCATIE

1. Plaats het apparaat op een droge locatie op een stevige, vlakke en hittebestendige ondergrond nabij een stopcontact.
2. Gebruik het apparaat niet op een hellend oppervlak.
3. Houd het apparaat en het stroomsnoer uit de buurt van open vlammen en hete oppervlakken zoals kookplaten en branders.
4. ⚠ **GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!** Plaats de ketel en de voet op bijvoorbeeld een dienblad met randen zodat er zich geen water onder het apparaat zelf kan verzamelen en voor gevaar kan zorgen.
5. ⚠ **GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!** Plaats of gebruik het apparaat niet nabij water of in vochtige ruimten zoals een badkamer of waar water erop kan druppelen of spatten.
6. ⚠ **GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!** Bewaar het apparaat nooit op een locatie waar deze in een bad of gootsteen kan vallen. Als het apparaat in water valt of op een andere manier nat wordt, raak het dan niet aan. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem het daarna mee naar de dealer, fabrikant of bevoegd reparatiecentrum.
7. ▲ **GEVAAR! BUITEN BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN HOUDEN** - Plaats het apparaat op een locatie buiten het bereik van kinderen of huisdieren.

## STROOMTOEVOER

1. Controleer voor het eerste gebruik of het voltage in uw regio overeenkomt met het voltage vermeld bij 'Specificaties'.
2. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
3. Wikkel het stroomsnoer volledig af om oververhitting te voorkomen.
4. Laat het stroomsnoer niet over de rand van een tafel of aanrechtblad hangen.
5. U dient een kort stroomsnoer te gebruiken om te voorkomen dat iemand

verstrikt raakt of struikelt over het stroomsnoer. Vervang het stroomsnoer niet door een langer stroomsnoer en gebruik ook geen verlengkabel bij dit product. Laat een bevoegd elektromonteur een stopcontact installeren nabij het apparaat.

6. Leg het stroomsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk in verstrikt kan raken, erover kan struikelen of op kan gaan staan.
7. Bedek het stroomsnoer niet en plaats deze ook niet onder een zwaar voorwerp.
8. Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet beklemd raakt of gevouwen wordt, met name bij de uiteinden bij het apparaat en het stopcontact.
9. Als het stroomsnoer of de stekker is beschadigd, gebruik het apparaat dan niet breng/verzend het terug naar de fabrikant, een erkende reparateur of soortgelijk bevoegde persoon.
10. Haal de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is, als u deze wilt verplaatsen, bij onweer of een storing en voordat u het apparaat reinigt en opbergt. Laat de ketel volledig afkoelen voordat u deze reinigt en opbergt.
11. De stekker uit het stopcontact halen is de enige manier om het apparaat volledig van de stroomvoeding te halen. Zorg ervoor dat de stekker eenvoudig toegankelijk is.
12. Haal het apparaat van de stroomtoevoer door de stekker vast te pakken en uit het stopcontact te trekken. Trek niet aan het stroomsnoer.
13. Steek de stekker niet in het stopcontact als u vochtige handen hebt of als u op een vochtige ondergrond staat.
14. Voor extra veiligheid raden wij u aan om een aardlekschakelaar te gebruiken met uitschakelstroom van niet hoger dan 30 mA in het stopcontact waarop u het apparaat aansluit. Raadpleeg een bevoegd elektromonteur als u niet goed weet hoe u te werk moet gaan.

## **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR NASLAG**

## **ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK**

NL

# GEBRUIK

## BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN



- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Schenktuit         | 6. Markering waterniveau   |
| 2. Ketel              | 7. Greep                   |
| 3. Voet               | 8. AAN/UIT-schakelaar      |
| 4. Deksel             | 9. Stroomsnoer met stekker |
| 5. Knop deksel openen | 10. Kalkfilter             |

LET OP: Alle afbeeldingen zijn alleen ter illustratie en geven mogelijk niet exact het apparaat weer.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakking van het apparaat.
- Pak alle onderdelen uit en controleer deze op mogelijke transportschade. Gebruik het apparaat niet en breng het onmiddellijk terug naar de winkel als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- Spoel voor het eerste gebruik de binnenzijde van de ketel grondig uit met water. De ketel tot aan de markering MAX, kook het water en gooi het water weg. Herhaal dit 2 tot 3 keer. Spoel daarna de ketel uit met koud water en veeg de buitenkant van het apparaat af met een zachte vochtige doek.

## GEBRUIKSIINSTRUCTIES

1. Haal de ketel (2) van de voet (3).
2. Druk op de knop Deksel openen (5) om het deksel (4) te openen.
3. Vul de ketel (2) met de gewenste hoeveelheid water. Zorg ervoor dat het waterniveau tenminste op of boven het minimumniveau (MIN 1,0 l) en op of onder de maximale vullijn (MAX 1,7 l) is.
4. Sluit het deksel (4) door deze stevig op zijn plaats te drukken.
5. Plaats de ketel (2) op de voet (3) en controleer of deze goed staat.
6. Steek de stekker van het stroomsnoer (9) in het stopcontact.



7. Druk op de AAN/UIT-schakelaar (8) links naast de markering I om de ketel aan te zetten.
  - De AAN/UIT-schakelaar (8) licht op als de ketel is ingeschakeld en gaat uit als de ketel is uitgeschakeld.
  - De ketel schakelt automatisch uit zodra het water gekookt heeft.
8. Til de AAN/UIT-schakelaar (8) op richting de O markering om de ketel handmatig uit te schakelen.
9. Haal de stekker uit het stopcontact als de ketel niet wordt gebruikt.

#### ▲ WAARSCHUWING

- Giet niet te veel water in de ketel omdat kokend water mogelijk uit de schenktoef of het deksel gutst, dit kan brandwonden veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de AAN/UIT-schakelaar (8) vrij is van belemmeringen en dat het deksel (4) goed is afgesloten. De waterkoker schakelt niet automatisch uit als de AAN/UIT-schakelaar belemmerd wordt of als het deksel open is.
- Open het deksel nooit terwijl het water kookt.
- Schakel de waterkoker altijd uit voordat u deze van de voet haalt.

## DROOGKOOKBESCHERMING

Als de waterkoker per ongeluk wordt ingeschakeld terwijl deze leeg is of onvoldoende water bevat, zal de droogkookfunctie automatisch de stroomtoevoer onderbreken. Haal de waterkoker van de voet en laat deze afkoelen voordat u deze opnieuw vult met water. Vul de ketel met water tot de markering MAX om de droogkookbescherming te resetten.

Vorkom dat de ketel droogkookt omdat dit schadelijk kan zijn voor het apparaat of de gebruiksduur ervan kan verkorten.

## REINIGING EN ONDERHOUD

#### ▲ WAARSCHUWING

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
- Dompel de ketel, de voet, of het stroomsnoer niet onder in water of andere vloeistoffen. Spoel deze nooit af onder de kraan en stel deze ook niet bloot aan vocht.
- Gebruik nooit oplosmiddelen, chemische of schurende schoonmaakmiddelen, staalborstels, scherpe voorwerpen of schuursponsjes om het apparaat te reinigen.

#### Algemene reiniging

1. Haal de ketel (2) van de voet (3). Giet de ketel (2) leeg en spoel de binnenzijde grondig uit met water.
2. Veeg de buitenkant van de ketel (2) en de kunststof delen van de voet (3) af met een zachte vochtige doek met water of een mild schoonmaakmiddel. Droog alles grondig af met een zachte, droge doek.

LET OP: Zorg ervoor dat alle aansluitpunten en stopcontacten droog blijven.

#### Kalkfilter reinigen

Afhankelijk van de hardheid van het water in uw regio kan kalk het drinkwater licht wit kleuren. Het kalkfilter in de ketel voorkomt dat kalkdeeltjes uit de ketel worden geschonken.

Reinig het kalkfilter regelmatig, met name als er zichtbare kalkresten in zitten en het uitschenken wordt beïnvloed.

#### Kalkfilter reinigen:

1. Druk op de knop Deksel openen (5) om het deksel te openen.
2. Plaats een vinger in de schenktuit (1) en druk op de nokjes op het kalkfilter (1) om deze uit de gleuf te duwen en te verwijderen.
3. Reinig het kalkfilter (10) met een zachte borstel en spoel deze grondig af onder de kraan.
4. Plaats de kalkfilter (10) na reiniging terug in de ketel (2).

#### Ontkalken

Ontkalk de ketel regelmatig zodat deze efficiënt blijft werken. Kalk en harde mineraalresten kunnen zich na verloop van tijd ophopen in de ketel en dit vertraagt het kookproces.

Ontkalken met een in de winkel verkrijgbare ontkalker:

- Kies een ontkalkmiddel voor kunststof ketels en volg de instructies op de verpakking.
- Zorg ervoor dat u het apparaat volledig uitspoelt na het ontkalken om eventuele chemische restanten weg te spoelen.

Ontkalken met witte azijn:

1. Druk op de knop Deksel openen (5) om het deksel (4) te openen.
2. Plaats een vinger in de schenktuit (1) en druk op de nokjes op de kalkfilter (1) om deze uit de gleuf te duwen en te verwijderen.
3. Vul de ketel met 1 liter water en kook deze.
4. Voeg 0,7 liter witte azijn toe tot aan de markering MAX. Kook het water niet.
5. Dompel de kalkfilter (10) onder in het water met de azijn.
6. Laat de vloeistof een nacht in de ketel zitten.
7. Gooi de vloeistof de volgende ochtend weg en spoel de binnenkant van de ketel grondig uit.
8. Reinig de kalkfilter (10) met een zachte borstel en spoel deze grondig af onder de kraan.
9. Plaats de kalkfilter (10) na reiniging terug in de ketel (2).
10. Vul de ketel met schoon water tot de markering MAX. Breng dit aan de kook en gooi het water weg. Herhaal dit een paar keer.

Ontkalk de waterkoker elke 3 maanden als u in een gebied met zacht water woont en elke maand als u in een gebied met hard water woont. Regelmatig ontkalken waarborgt een goed functionerend apparaat waarvan u langer plezier hebt en u bespaart energie.

Tips om kalkaanslag te verminderen

- Leeg de ketel na elk gebruik.
- Zorg ervoor dat u 's nachts geen water in de ketel laat staan.
- Gebruik gefilterd water of mineraalwater in plaats van kraanwater.

LET OP:

- Reinig het apparaat altijd als u deze langere tijd opbergt.
- Bewaar het apparaat in de originele verpakking en op een koele, stofvrije en droge plaats zonder direct zonlicht.

## VERWIJDEREN

 Deze markering geeft aan dat het product in de EU niet mag worden weggeworpen met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade voor het milieu of de mens te voorkomen door ongecontroleerde afvalverwijdering dient u het product verantwoord te recyclen om het duurzame hergebruik van materialen te bevorderen. Om het gebruikte apparaat te retourneren kunt u het lokale retour- en verzamelsysteem gebruiken of neemt u contact op met de retailer waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen het product innemen voor milieuveilige recycling.

## INFORMATIE EN SERVICE

Ga naar onze website [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) of neem contact op met de lokale vertegenwoordiger als u vragen hebt over of problemen hebt met het product.

Conform ons beleid inzake continue productverbetering behouden we ons het recht voor om de specificaties van het product, de verpakking en documentatie te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

## SPECIFICATIES

Model	Spanning	Vermogen	Capaciteit
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240V-, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L

# JARRO ELÉTRICO DE 1,7L

## MEDIDAS DE PROTEÇÃO IMPORTANTES

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura. Se oferecer este produto a outra pessoa, certifique-se de lhe dar também este manual de instruções.

1. ▲ Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina. A utilização inadequada pode resultar em choque elétrico, incêndio ou lesões graves e pode anular a garantia.
2. A Westinghouse e o revendedor não podem aceitar qualquer responsabilidade por danos no aparelho ou lesões pessoais resultantes da não observação dos procedimentos da ligação elétrica, utilização inadequada ou funcionamento incorreto.
3. Este aparelho é apenas para utilização doméstica. Não é adequado para utilização comercial, industrial ou no exterior.
4. Use apenas o aparelho para aquecer água.
5. Este aparelho destina-se a ser utilizado em residências e outras aplicações semelhantes, como:
  - Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Turismo de habitação.
  - Hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.
  - Ambientes do tipo cama e pequeno-almoço.
6. ⚠ PERIGO DE ELETROCUSSÃO! Não submerja o jarro, a base elétrica, o cabo de alimentação ou ficha em água ou quaisquer outros líquidos. Nunca colocar peças elétricas do aparelho sob água corrente (consultar LIMPEZA E CONSERVAÇÃO).
7. Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de oito anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas sobre como usar o aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza, manutenção ou ligação do aparelho à fonte de alimentação não deve ser realizado por crianças com idade inferior a oito anos.
8. ▲ MANTER FORA DO ALCANCE DE BEBÉS E CRIANÇAS A água pode permanecer quente durante um tempo considerável após ferver e pode apresentar um risco de queimaduras. Mantenha o jarro, a base elétrica e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças (de idade inferior a 8 anos).
9. ▲ Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
10. É necessária supervisão cuidadosa quando este aparelho for usado por ou perto de crianças.
11. Certifique-se de que não enche o jarro com água acima da marca de máximo (MAX 1,7 L).
12. ▲ CUIDADO! Não ligue o jarro a não ser que esteja cheio com a mínima quantidade de água (MIN 1.0 L).
13. Antes de encher, remova o jarro da base elétrica.
14. ▲ ATENÇÃO! Antes de ligar o jarro, certifique-se de que a tampa se encontra completamente fechada. Se a tampa não estiver corretamente fechada, o jarro não se desliga automaticamente.
15. Antes de ligar o jarro, certifique-se de que o jarro está corretamente colocado sobre a base elétrica e que o interruptor ON/OFF [Ligar/Desligar] se encontra desobstruído.

16. Utilize o jarro apenas com a base elétrica fornecida.
17. A utilização de acessórios ou conexões que não sejam as peças originais fornecidas com este aparelho pode resultar em lesões, incêndio ou danos e anulará a garantia.
18. ▲ Nunca deixar o aparelho sem vigilância durante a utilização.
19. ▲ PERIGO DE QUEIMADURAS:
  - Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas, botões ou teclas.
  - Mantenha as mãos e o rosto a uma distância segura de escapes de vapor e tenha cuidado ao despejar água quente do jarro. Despeje lentamente e não incline demasiado o jarro para evitar salpicos.
  - Não abra a tampa enquanto a água do jarro está a ferver. Não reabasteça água imediatamente após ferver. Tenha cuidado, uma vez que o escape de vapor ou água quente que pinga ao abrir a tampa pode causar queimaduras.
  - Se o jarro tiver água quente, deve ter extremo cuidado ao deslocar o mesmo.
  - O perigo de escaldões permanece durante muito tempo após a água ou o líquido ter fervido.
20. Siga as instruções de limpeza e manutenção apresentadas na secção LIMPEZA E CONSERVAÇÃO deste manual de instruções.
21. Não usar o aparelho se estiver danificado, se tiver caído, ou estiver avariado. Devolva o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação ou ajuste elétrico ou mecânico.
22. ⚠ AVISO! Não tente efetuar você mesmo a reparação do seu jarro ou da base elétrica. Para assistência técnica e reparações, contacte o revendedor, o fabricante ou um centro autorizado de assistência técnica.
23. ▲ RISCO DE SOFUCAÇÃO! MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS - Mantenha todos os materiais de acondicionamento fora do alcance de bebés e crianças.

### LOCAL DE INSTALAÇÃO

1. Coloque o aparelho em local seco sobre uma superfície firme, nivelada e resistente ao calor o mais próximo possível da tomada elétrica.
2. Não opere a máquina sobre uma superfície inclinada.
3. Mantenha a aparelho e o cabo de alimentação longe de chamas abertas e superfícies quentes como placas quentes, placas do fogão e queimadores.
4. ⚠ PERIGO DE ELETROCUSSÃO! Não coloque o jarro e a base elétrica numa superfície fechada, como uma bandeja de servir, uma vez que pode provocar acumulação de água sob o aparelho e criar um perigo.
5. ⚠ PERIGO DE ELETROCUSSÃO! Não coloque perto de água ou em ambientes húmidos como uma casa de banho, ou onde possa ocorrer queda ou salpicos de água.
6. ⚠ PERIGO DE ELETROCUSSÃO! Nunca guarde o aparelho onde possa cair para a banheira ou lava-louça. Não toque no aparelho, se este cair à água ou ficar molhado/húmido. Desligue-o imediatamente da fonte de alimentação. Em seguida, leve-o ao revendedor, ao fabricante ou a um centro de assistência técnica autorizado.
7. ▲ PERIGO! MANTER FORA DO ALCANCE DE BEBÉS E CRIANÇAS Instale o aparelho onde não possa ser alcançado por crianças ou animais de estimação.

### FONTE DE ALIMENTAÇÃO

1. Antes da primeira utilização, certifique-se de que a tensão corresponde às informações na etiqueta de classificação do aparelho.
2. Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
3. Para evitar sobreaquecimento, desenrole totalmente o cabo de alimentação.

4. Não deixe o cabo de alimentação ficar pendurado na extremidade de mesas ou bancadas.
5. Deve ser usado um cabo de alimentação curto e disposto de forma a reduzir o risco de ficar emaranhado ou de tropeçar no cabo de alimentação. Não altere o cabo de alimentação para um cabo de alimentação longo ou use uma extensão elétrica com este produto. Contrate um eletricista qualificado para instalar uma tomada elétrica perto do aparelho.
6. Disponha o cabo de alimentação de forma que nenhuma pessoa o possa agarrar, tropeçar ou pisar acidentalmente.
7. Não cubra o cabo de alimentação, nem o coloque sob um objeto pesado.
8. Certifique-se de que o cabo de alimentação não é esmagado ou dobrado, especialmente onde o cabo de alimentação é ligado ao aparelho e à ficha.
9. Caso o cabo de alimentação esteja danificado, não use o aparelho e leve-o ao fabricante, um agente de assistência técnica autorizado, ou pessoal equivalente qualificado.
10. Desconecte sempre o aparelho da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado, antes de o reposicionar, em caso de tempestade ou avaria e antes de o limpar e armazenar. Deixe o jarro arrefecer completamente antes de o limpar e armazenar.
11. A única forma de separar completamente o aparelho da fonte de alimentação é remover a ficha de alimentação elétrica. Certifique-se de que a ficha de alimentação se encontra facilmente acessível.
12. Desligue da fonte de alimentação removendo a ficha de alimentação da tomada elétrica. Não puxe pelo cabo de alimentação.
13. Não ligue o cabo de alimentação ou opere o aparelho com as mãos molhadas ou quando estiver sobre um piso molhado.
14. Para segurança elétrica adicional, é aconselhável usar um dispositivo de corrente residual (RCD / Interruptor de segurança) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA na tomada elétrica que fornece energia ao seu aparelho. Consulte um eletricista qualificado se não tiver certeza de como proceder.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES  
PARA REFERÊNCIA FUTURA**

**APENAS PARA UTILIZAÇÃO  
DOMÉSTICA**

# COMO UTILIZAR

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Bico vertedor          | 6. Mostrador do nível de água          |
| 2. Jarro                  | 7. Pega                                |
| 3. Base elétrica          | 8. Interruptor ON/OFF [Ligar/Desligar] |
| 4. Tampa                  | 9. Cabo de alimentação e ficha         |
| 5. Botão de abrir a tampa | 10. Filtro anticalcário                |

NOTA: Todas as imagens apresentadas têm apenas efeitos ilustrativos e podem não ser uma representação exata do modelo do produto.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova todas as embalagens do aparelho.
- Desembale todas as peças e verifique a existência de danos que possam ter ocorrido durante o transporte. Em caso de peças danificadas ou em falta, não utilize o aparelho e devolva-o imediatamente ao seu revendedor.
- Enxague cuidadosamente o interior da chaleira antes da primeira utilização. Encha o jarro até à marca MAX, deixe ferver e deite fora a água. Repita 2-3 vezes. Em seguida, finalmente enxague o interior com água fria e com um pano húmido macio limpe o exterior do jarro.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Remova o jarro (2) da base elétrica (3).
2. Prima o botão para abrir a tampa (5) para abrir a tampa (4).
3. Encha o jarro (2) com a quantidade desejada de água. Certifique-se de que o nível de água se encontra acima da marca do nível mínimo (MIN 1,0 L) e abaixo do mostrador de nível máximo (MAX 1,7 L) (6).
4. Feche a tampa (4) pressionando-a firmemente no lugar.
5. Coloque o jarro (2) sobre a placa elétrica (3) certificando-se que se encontra na posição correta.

PT

6. Ligue o cabo de alimentação (9) à tomada elétrica.
7. Prima o interruptor ON/OFF (8) para baixo no sentido da marca I para ligar o jarro elétrico.
  - O interruptor ON/OFF (8) ilumina-se quando o jarro está ligado e apaga-se quando o jarro está desligado.
  - O jarro desligar-se-á automaticamente quando a água tiver fervido.
8. Para desligar manualmente o jarro a qualquer momento, levante o interruptor ON/OFF (8) no sentido da marca O.
9. Desconecte o jarro da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado.

#### ▲ ATENÇÃO

- Não encha demasiado o jarro, uma vez que a água a ferver pode salpicar para fora do bico de servir ou da tampa resultando em queimaduras.
- Certifique-se de que o interruptor ON/OFF (8) não se encontra obstruído e que a tampa (4) está devidamente fechada. Se o interruptor ON/OFF estiver obstruído ou se a tampa estiver aberta, o jarro não se desligará automaticamente.
- Nunca abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- Desligue sempre o jarro antes de o remover da base elétrica.

## PROTEÇÃO DE CORTE CONTRA FERVER A SECO

Caso o jarro seja ligado acidentalmente estando vazio ou com água insuficiente, a funcionalidade ferver a seco cortará automaticamente a alimentação elétrica. Levante o jarro da base elétrica e deixe-o arrefecer antes de voltar a enchê-lo com água. Encha o jarro com água até à marca MAX para reinicializar a proteção ferver a seco.

Evite ferver ao jarro a seco para evitar danificar o aparelho e encurtar o seu tempo de vida útil.

## LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

#### ▲ ATENÇÃO

- Desconecte sempre o aparelho da tomada elétrica da parede e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- Não submerja o jarro, a base elétrica ou o cabo de alimentação em água ou outros líquidos. Nunca os enxague sob a torneira nem os exponha a humidade.
- Nunca utilize solventes, produtos químicos ou agentes de limpeza abrasivos, escovas metálicas, objetos pontiagudos ou esfregões abrasivos para limpar o aparelho.

#### Limpeza geral

1. Remova o jarro (2) da base elétrica (3). Esvazie o jarro (2) e enxague bem o interior com água.
2. Limpe o exterior do jarro (2) e as peças de plástico da base elétrica (3) com um pano macio humedecido com água ou detergente suave. Seque completamente com um pano seco macio.

NOTA: Certifique-se de manter todas as fichas e tomadas secas.

#### Limpeza do filtro de calcário

Dependendo da dureza da água na sua zona, o calcário que se encontra na água da torneira pode dar à sua água potável uma aparência turva ou branca. O filtro de calcário no seu jarro ajuda a evitar a entrada de partículas de calcário na sua bebida.

Limpe regularmente o filtro de calcário, especialmente quando há depósitos



minerais visíveis que afetem a água vertida.

**Para limpar o filtro de calcário:**

1. Prima o botão de abrir a tampa (5) para abrir a tampa.
2. Coloque um dedo no bico de verter (1), pressione os nódulos salientes no filtro de calcário (10) para este sair da fenda e remova-o.
3. Limpe o filtro de calcário (10) com uma escova macia e sob a torneira e enxague bem.
4. Após limpar, volte a encaixar o filtro de calcário (10) no jarro (2).

**Descalcificação**

Descalcifique regularmente o seu jarro para manter um desempenho eficiente. Os depósitos de calcário e minerais duros podem acumular-se no interior do jarro ao longo do tempo, o que retarda o processo de ebulição.

Para descalcificar com uma solução de descalcificação disponível no mercado:

- Escolha um descalcificador adequado para jarros elétricos de plástico e siga as instruções na embalagem.
- Certifique-se de enxaguar totalmente o jarro após a descalcificação para eliminar eventuais resíduos de produtos químicos.

Para descalcificar com vinagre branco:

1. Prima o botão de abrir a tampa (5) para abrir a tampa (4).
2. Coloque um dedo no bico de verter (1), pressione os nódulos salientes no filtro de calcário (10) para este sair da fenda e remova-o.
3. Encha o jarro com 1 L de água e coloque-a a ferver.
4. Adicione 0,7 L de vinagre branco de forma que o líquido alcance a marca MAX. Não ferva.
5. Submerja o filtro de calcário (10) na solução de vinagre.
6. Deixe ficar a solução de vinagre no jarro durante a noite.
7. Na manhã seguinte despeje a solução de vinagre e enxague bem o interior do jarro.
8. Limpe o filtro de calcário (10) com uma escova macia sob a torneira e enxague bem.
9. Após limpar, volte a encaixar o filtro de calcário (10) no jarro (2).
10. Encha a chaleira com água limpa até à marca MAX. Coloque-a em ebulição e, em seguida, despeje a água. Repita algumas vezes.

Descalcifique o seu jarro elétrico uma vez a cada três meses se viver em zona com água macia, ou uma vez a cada dois meses se viver em zona com água dura. A descalcificação regular assegura o funcionamento correto, a longevidade do produto e a poupança energética.


Dicas para reduzir a acumulação de calcário

- Esvazie a água do jarro após cada utilização.
- Não deixe ficar água no jarro durante a noite.
- Use água filtrada em vez de água da torneira ou água mineral.

NOTA:

- Limpe sempre o aparelho antes de o armazenar durante longo tempo.
- Armazene o aparelho na sua embalagem original em local fresco, seco e sem poeiras afastado da luz solar direta.

## ELIMINAÇÃO

 Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar eventuais danos para o meio ambiente ou para a saúde humana devido a eliminação de resíduos não controlada, os mesmos devem ser responsabilmente reciclados para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para efetuar a devolução do seu dispositivo utilizado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o dispositivo. Os revendedores podem recolher este produto para reciclagem ambientalmente segura.

## INFORMAÇÕES E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em caso de dúvidas ou preocupações sobre o seu produto, visite o site: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), ou contacte os nossos escritórios/agentes no estrangeiro.

De acordo com nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações de produtos, embalagens e documentação, sem aviso prévio.

## ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Tensão	Potência	Capacidade
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240V~, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L

# CZAJNIK ELEKTRYCZNY 1,7 L

## WAŻNE UWAGI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Jeżeli zamierzasz przekazać ten produkt innej osobie, pamiętaj, aby dostarczyć jej również niniejszą instrukcję obsługi.

1. ▲ Niniejsze urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użytkowanie może skutkować porażeniem prądem elektrycznym lub poważnymi obrażeniami ciała oraz utratą gwarancji.
2. Ani firma Westinghouse, ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała powstałe w wyniku nieprzestrzegania właściwych procedur połączenia elektrycznego, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowego działania.
3. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego, przemysłowego ani do stosowania na zewnątrz.
4. Urządzenie służy tylko do gotowania wody.
5. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań:
  - w strefach kuchennych dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - w gospodarstwach wiejskich;
  - w hotelach, motelach i innych obiektach o charakterze mieszkalnym;
  - w obiektach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem.
6. ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nie zanurzać czajnika, podstawy zasilającej, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie czy w innych cieczach. Nigdy nie umieszczać elektrycznych elementów urządzenia pod bieżącą wodą (patrz rozdział CZYSZCZENIE I KONSERWACJA).
7. Urządzenia tego nie mogą używać dzieci poniżej ósmego roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy w zakresie stosowania urządzenia, chyba że działają pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie nie powinno być czyszczone, obsługiwane, konserwowane ani podłączane do zasilania przez dzieci poniżej ósmego roku życia.
8. ▲ PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA NIEMOWLĄT I DZIECI  
Woda może pozostawać gorąca przez dłuższy czas po zagotowaniu, co grozi poparzeniem. Czajnik, podstawkę zasilającą i przewód zasilający przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (poniżej ósmego roku życia).
9. ▲ To urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
10. Wymagany jest ścisły nadzór, jeżeli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
11. Upewnij się, że czajnik nie jest wypełniony wodą powyżej znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody (MAX 1,7 L).
12. ▲ UWAGA! Nie włączać czajnika, jeżeli nie jest wypełniony minimalną ilością wody (MIN 1,0 L).
13. Przed napełnieniem należy zdjąć czajnik z podstawki zasilającej.
14. ▲ UWAGA! Przed włączeniem czajnika upewnij się, że pokrywa jest w pełni zamknięta. Jeżeli pokrywa nie jest prawidłowo zamknięta, czajnik nie wyłączy się automatycznie.
15. Przed włączeniem czajnika należy sprawdzić, czy jest on prawidłowo umieszczony na podstawie zasilającej i czy nic nie przeszkadza w działaniu przycisku WŁ./WYŁ.
16. Czajnika używać tylko z dołączoną podstawką zasilającą.
17. Stosowanie akcesoriów i końcówek innych niż oryginalne, dostarczone wraz z

PL

- urządzeniem, może skutkować obrażeniami ciała, pożarem lub uszkodzeniem i spowoduje utratę gwarancji.
18. ▲ Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
  19. ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA:
    - Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów, przycisków lub pokręteł.
    - Trzymać ręce i twarz w bezpiecznej odległości od wydobywającej się pary i zachować ostrożność podczas nalewania gorącej wody z czajnika. Aby zapobiec rozpryskom, wodę nalewać powoli i nie przechylać zbyt mocno czajnika.
    - Nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody. Nie napełniać czajnika wodą bezpośrednio po zagotowaniu. Należy zachować ostrożność, ponieważ wydobywająca się para lub gorąca woda ciekąca spod otwartej pokrywki może powodować poparzenie.
    - Należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia czajnika, ponieważ znajduje się w nim gorąca kawa.
    - Niebezpieczeństwo poparzenia utrzymuje się długo po zagotowaniu wody.
  20. Należy przestrzegać instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji, szczegółowo przedstawionych w sekcji CZYSZCZENIE I KONSERWACJA niniejszej instrukcji obsługi.
  21. Nie używać urządzenia, jeżeli jest uszkodzone, spadło lub działa nieprawidłowo. Zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji elektrycznej bądź mechanicznej.
  22. ⚠ OSTRZEŻENIE! Nie próbować samemu naprawiać czajnika ani podstawki zasilającej. W przypadku konieczności wykonania prac serwisowych lub naprawy należy skontaktować się ze sprzedawcą, producentem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
  23. ▲ RYZYKO UDUSZENIA! PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI – wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci.

## MIEJSCE MONTAŻU

1. Umieścić urządzenie w suchym miejscu, na stabilnej, równej powierzchni odpornej na oddziaływanie ciepła, możliwie jak najbliżej gniazdka ściennego.
2. Nie używać urządzenia na pochytych powierzchniach.
3. Urządzenie i przewód zasilający trzymać z dala od otwartego ognia, płyt grzewczych, kuchenek elektrycznych i palników.
4. ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nie umieszczać czajnika na zamkniętej powierzchni, takiej jak taca do serwowania potraw, ponieważ może to spowodować gromadzenie się wody pod urządzeniem i stwarzać niebezpieczeństwo.
5. ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nie umieszczać ani nie używać urządzenia w pobliżu wody lub w wilgotnych środowiskach, np. w łazience czy miejscu, w którym woda może kapać bądź rozbryzgiwać się na urządzenie.
6. ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść do wanny lub zlewu. Urządzenia nie wolno dotykać, jeżeli wpadnie ono do wody lub ulegnie zamoczeniu. Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Przekazać urządzenie sprzedawcy, producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu.
7. ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA NIEMOWLĄT I DZIECI Urządzenie należy zainstalować w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz dla zwierząt domowych.

## ZASILANIE

1. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że napięcie zasilania jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Urządzenie można podłączać tylko do uziemionego gniazdka ściennego.

3. Przewód zasilający należy w pełni rozwinąć, aby uniknąć przegrzania.
4. Nie dopuścić, aby przewód zasilający zwiisał z krawędzi blatu stołu lub blatu kuchennego.
5. Należy stosować i odpowiednio ułożyć krótki przewód zasilający, aby ograniczyć ryzyko zaplątania lub potknięcia się o przewód zasilający. Nie wymieniać na długi przewód zasilający ani nie używać przedłużacza. Instalację gniazdka ściennego w pobliżu urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
6. Przewód zasilający ułożyć tak, aby nikt się w niego przypadkowo nie zaplątał, nie potknął się ani na niego nie nadepnął.
7. Nie zakrywać przewodu zasilającego ani nie umieszczać go pod ciężkimi przedmiotami.
8. Upewnić się, że przewód zasilający nie jest przygnieciony lub zagięty, zwłaszcza w miejscach, w których łączy się z urządzeniem i wtyczką.
9. W przypadku uszkodzonego przewodu zasilającego lub wtyczki nie wolno używać urządzenia i należy je zwrócić lub wymienić u producenta, w autoryzowanym centrum serwisowym bądź zlecić wymianę osobie o równoważnych kwalifikacjach.
10. Zawsze należy odłączać urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane, przed zmianą jego miejsca, w przypadku burzy lub awarii oraz przed czyszczeniem i schowaniem. Przed czyszczeniem lub schowaniem czajnika należy odczekać aż całkowicie ostygnie.
11. Wyjęcie wtyczki to jedyny sposób na całkowite odłączenie urządzenia od zasilania. Upewnić się, że do wtyczki zasilania jest łatwy dostęp.
12. Odłączyć od zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
13. Nie podłączać przewodu zasilającego ani nie obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi lub stojąc na mokrej podłodze.
14. W celu zapewnienia dodatkowego zabezpieczenia elektrycznego zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD / wyłącznika bezpieczeństwa) o prądzie wyzwalania nieprzekraczającym 30 mA w ściennym gnieździe zasilającym Twoje urządzenie. W przypadku braku pewności co do postępowania, prosimy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY  
ZACHOWAĆ, ABY MÓC Z NIEJ  
SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI**

**TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO**

PL

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

## OPIS ELEMENTÓW



- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Dzióbek                      | 6. Wskaźnik poziomu wody        |
| 2. Czajnik                      | 7. Uchwyt                       |
| 3. Podstawka zasilająca         | 8. Przycisk WŁ./WYŁ.            |
| 4. Pokrywa                      | 9. Przewód zasilający i wtyczka |
| 5. Przycisk otwierania pokrywki | 10. Filtr kamienia kotłowego    |

**UWAGA:** Wszystkie rysunki mają charakter wyłącznie informacyjny, a przedstawione na nich urządzenie może różnić się od konkretnego modelu produktu.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z urządzenia.
- Wypakować wszystkie części i sprawdzić, czy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli jakieś części uległy uszkodzeniu lub ich brakuje, nie włączać urządzenia i zwrócić je bezzwłocznie do punktu zakupu.
- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przepłukać wnętrze czajnika. Napełnić czajnik do znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody MAX, zagotować, a następnie wylać wodę. Czynność powtórzyć 2–3 razy. Na koniec przepłukać wnętrze zimną wodą i przetrzeć zewnętrzną powierzchnię miękką, zwilżoną ściereczką.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Zdjąć czajnik (2) z podstawki zasilającej (3).
2. Naciśnąć przycisk otwierania pokrywki (5), aby otworzyć pokrywkę (4).
3. Nalać do czajnika (2) żadaną ilość wody. Upewnić się, że poziom wody przekracza znacznik minimalnego dopuszczalnego poziomu wody (MIN 1 L) i nie przekracza znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody (MAX 1,7 L) na wskaźniku poziomu wody (6).
4. Zamknąć pokrywkę (4), dociskając ją mocno w wyznaczonym miejscu.
5. Umieścić czajnik (2) na podstawce zasilającej (3), upewniając się, że znajduje się w

- odpowiedniej pozycji.
6. Podłączyć przewód zasilający (9) do gniazdka ściennego.
  7. Przycisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (8) do dołu w kierunku znaku I, aby włączyć czajnik.
    - Przycisk WŁ./WYŁ. świeci się, gdy czajnik jest włączony i gaśnie, gdy czajnik jest wyłączony.
    - Czajnik wyłączy się automatycznie, gdy woda się zagotuje.
  8. Aby ręcznie wyłączyć czajnik w dowolnej chwili, unieść przycisk WŁ./WYŁ. (8) w kierunku znaku O.
  9. Wyjąć wtyczkę zasilania z gniazda, gdy czajnik nie będzie używany przez jakiś czas.

#### ▲ UWAGA

- Nie przepelniać czajnika, ponieważ gotująca się woda może wypryskiwać z dzióbka lub spod pokrywy, co może doprowadzić do oparzeń.
- Upewnić się, że nic nie blokuje dźwigienki włącznika (8) i że pokrywa (4) jest prawidłowo zamknięta. Czajnik nie wyłączy się automatycznie, jeśli dźwigienka przełącznika jest zablokowana w pozycji włączonej albo jeśli pokrywa jest otwarta.
- Nie otwierać pokrywy podczas gotowania wody.
- Przed zdjęciem czajnika z podstawy zasilającej należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.

## ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM NA SUCHO

Jeśli czajnik zostanie przypadkowo włączony, gdy jest pusty lub nie ma w nim wystarczającej ilości wody, zabezpieczenie przed przegrzaniem na sucho automatycznie odetnie zasilanie. Przed ponownym napełnieniem wodą należy zdjąć go z podstawy zasilającej i pozostawić do ostygnięcia. Napełnić czajnik wodą do znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody MAX, aby zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem.

Po zagotowaniu osuszyć czajnik, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i skróceniu jego żywotności.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

#### ▲ UWAGA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka i pozostawić je do ostygnięcia.
- Nie zanurza czajnika, podstawy zasilającej ani przewodu zasilającego w wodzie ani innych cieczach. Nie wolno ich płukać pod kranem ani wystawiać na działanie wilgoci.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników, chemicznych lub ściernych środków czyszczących, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani ściereczek do szorowania.

#### Czyszczenie całego urządzenia

1. Zdjąć czajnik (2) z podstawki zasilającej (3). Opróżnić czajnik (2) i dokładnie przepłukać wnętrze wodą.
2. Powierzchnię zewnętrzną czajnika (2) i elementy plastikowe podstawy zasilającej (3) przetrzeć miękką ściereczką zwilżoną wodą lub łagodnym detergentem. Dokładnie osuszyć miękką, suchą ściereczką.

UWAGA: Upewnić się, że wszystkie złącza i gniazda są suche.

#### Czyszczenie filtra kamienia kotłowego

W przypadku gdy woda w danym rejonie jest twarda, stałe cząstki (kamień kotłowy) w niej obecne mogą sprawić, że woda do picia stanie się nieco mętna lub biaława. Filtr kamienia kotłowego w czajniku pomaga zapobiegać przedostawaniu się cząsteczek kamienia do napojów.

Filtr należy czyścić regularnie, szczególnie wtedy, gdy pojawia się widoczny osad i wpływa to

na możliwość wylania wrzątku z czajnika.

#### **Czyszczenie filtra kamienia kotłowego**

1. Nacisnąć przycisk otwierania pokrywki (5), aby otworzyć pokrywkę.
2. Włożyć palec do dzióbka (1), nacisnąć wystające zgrubienia na filtrze antyosadowym (10), aby wyskoczył ze szczeliny, a następnie wyjąć go.
3. Oczyszczyć filtr antyosadowy (10) pod kranem, używając miękkiej szczotki i dokładnie wypłukać.
4. Po oczyszczeniu ponownie zamocować filtr antyosadowy (10) w czajniku (2).

#### **Usuwanie kamienia**

Kamień kotłowy należy regularnie usuwać z czajnika, aby zapewnić jego wydajne działanie. Z czasem w czajniku może się nagromadzić kamień wapienny i twarde osady mineralne, co spowalnia proces gotowania.

Usuwanie kamienia z użyciem roztworów dostępnych na rynku:

- Wybrać środek odpowiedni dla plastikowych czajników i postępować według instrukcji na opakowaniu.
- Upewnić się, że po odkamienieniu czajnik został w pełni przepłukany w celu usunięcia wszelkich pozostałości środków chemicznych.

Usuwanie kamienia z użyciem octu spirytusowego:

1. Nacisnąć przycisk otwierania pokrywki (5), aby otworzyć (4) pokrywkę.
2. Włożyć palec do dzióbka (1), nacisnąć wystające zgrubienia na filtrze antyosadowym (10), aby wyskoczył ze szczeliny, a następnie wyjąć go.
3. Nalać do czajnika 1 litr wody i zagotować.
4. Dolać 0,7 litra octu spirytusowego, aż roztwór sięgnie znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody MAX. Nie gotować.
5. Zanurzyć filtr kamienia kotłowego (10) w roztworze octu.
6. Zostawić roztwór octu w czajniku na noc.
7. Następnego ranka wylać roztwór octu i dokładnie przepłukać wnętrze czajnika.
8. Oczyszczyć filtr antyosadowy (10) pod kranem, używając miękkiej szczotki i dokładnie wypłukać.
9. Po oczyszczeniu ponownie zamocować filtr antyosadowy (10) w czajniku (2).
10. Napęłnić czajnik świeżą wodą do znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody MAX. Doprowadzić do wrzenia, a następnie wylać. Czynność powtórzyć kilka razy.

Usuwać kamień z czajnika co 3 miesiące, jeśli woda w danym rejonie jest miękka, lub co miesiąc w przypadku wody twardej. Regularne odkamienianie zapewnia prawidłowe działanie, dłuższą trwałość produktu i oszczędność energii.

Wskazówki dotyczące zapobiegania gromadzeniu się kamienia


- Wylać z czajnika wodę po każdym użyciu.
- Nie zostawiać wody w czajniku na noc.
- Używać wody filtrowanej zamiast wody z kranu lub mineralnej.

**UWAGA:**

- Urządzenie należy oczyścić, jeżeli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Urządzenie przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, wolnym od pyłu i suchym środowisku, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego.



## UTYLIZACJA

 Znak ten wskazuje, że produktu nie należy usuwać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego i obowiązuje na terenie całej UE. Aby zapobiec możliwej szkodzie dla środowiska naturalnego lub dla zdrowia ludzkiego wynikającej z niekontrolowanego usuwania odpadów, produkt ten należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi w celu promowania zrównoważonych metod ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. W celu zwrócenia zużytego urządzenia należy zwrócić je do punktu zbiórki elektroodpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, od którego zakupiono urządzenie. Sprzedawca odbierze produkt w celu poddania go bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.

## INFORMACJE DODATKOWE I OBSŁUGA KLIENTA

W razie pytań lub obaw dot. produktu należy odwiedzić naszą stronę:

[www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), lub skontaktować się z naszymi agentami/biurami za granicą.

Zgodnie z naszą polityką ustawicznego doskonalenia produktów zastrzegamy sobie prawo do dokonywania bez uprzedzenia modyfikacji produktu, opakowania i specyfikacji podanych w dokumentacji.

## SPECYFIKACJE

Model	Napięcie	Moc	Pojemność
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240V~, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L



# ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Εάν δώσετε αυτό το προϊόν σε άλλο άτομο, βεβαιωθείτε επίσης ότι του δώσατε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.**

1. **▲** Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό και ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση.
2. Ούτε η Westinghouse ούτε ο αντιπρόσωπος μπορούν να αναλάβουν καμία ευθύνη για ζημιά στη συσκευή ή σωματικό τραυματισμό που οφείλεται σε μη τήρηση των σωστών διαδικασιών ηλεκτρικής σύνδεσης, ακατάλληλης χρήσης ή εσφαλμένης λειτουργίας.
3. Η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλη για εμπορική, βιομηχανική ή εξωτερική χρήση.
4. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για να ζεστανετε νερό.
5. Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
  - Χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
  - Αγροικίες.
  - Ξενοδοχεία, μοτέλ και σε άλλα περιβάλλοντα τύπου κατοικίας.
  - Περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.
6. **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μη βυθίζετε ποτέ τον βραστήρα, τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ ηλεκτρικά μέρη της συσκευής κάτω από τρεχούμενο νερό (βλέπε ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ).
7. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης εφόσον επιβλέπονται κατάλληλα ή τους έχουν δοθεί οδηγίες που αφορούν τη χρήση της συσκευής κατά ένα ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Καθαρισμός, λειτουργία, συντήρηση ή σύνδεση της συσκευής στο τροφοδοτικό δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
8. **▲ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΜΩΡΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ** Το νερό μπορεί να παραμείνει ζεστό για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά τον βρασμό και μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο εγκαύματος. Φυλάξτε τον βραστήρα, τη βάση και το καλώδιο μακριά από παιδιά (ηλικίας κάτω των 8 ετών).
9. **▲** Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι! Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
10. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
11. Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν έχει γεμίσει πάνω από τη μέγιστη ένδειξη (MAX 1.7 L) πάνω στη συσκευή.
12. **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην ανάβετε τον βραστήρα εκτός εάν είναι γεμάτος με την ελάχιστη ποσότητα νερού (MIN 1.0 L).
13. Αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν από την πλήρωση.
14. **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι τελείως κλειστό πριν θέσετε σε λειτουργία τον βραστήρα. Εάν το καπάκι δεν έχει κλείσει σωστά, ο βραστήρας δεν θα σβήσει αυτόματα.
15. Πριν ενεργοποιήσετε τον βραστήρα, βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι σωστά τοποθετημένος στη βάση τροφοδοσίας και ότι ο διακόπτης ON / OFF είναι απαλλαγμένος από εμπόδια.
16. Χρησιμοποιήστε το βραστήρα μόνο με την παρεχόμενη βάση τροφοδοσίας.
17. Η χρήση αεσουάρ ή εξαρτημάτων εκτός από τα γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται με αυτήν τη συσκευή μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, πυρκαγιά ή ζημιά και θα





- ακυρώσει την εγγύηση.
18. **▲ ΠΟΤΕ** μην αφήνεται τη συσκευή αφύλακτη όταν βρίσκεται σε χρήση.
  19. **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ**
    - Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τα χερούλια, τα κουμπιά ή τους διακόπτες.
    - Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπό σας σε ασφαλή απόσταση από τη διαφυγή ατμού και προσέξτε όταν ρίχνετε ζεστό νερό από τον βραστήρα. Ρίξτε αργά και μη γέρνετε υπερβολικά τον βραστήρα για να αποφύγετε τις πιτσιλιές.
    - Μην ανοίγετε το καπάκι ενόσω ο βραστήρας βράζει. Μην ξαναγεμίζετε νερό αμέσως μετά τον βρασμό. Να είστε προσεκτικοί, καθώς η διαφυγή ατμού ή ζεστού νερού που στάζει από το άνοιγμα του καπακιού μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
    - Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μετακινείτε τον βραστήρα εάν περιέχει καυτό νερό.
    - Ο κίνδυνος εγκαυμάτων παραμένει για πολύ ώρα αφού το νερό ή το υγρό έχουν βράσει.
  20. Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης που αναφέρονται αναλυτικά στην ενότητα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.
  21. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που παρουσιάζει βλάβη ή έχει πέσει ή δυσλειτουργεί. Επιστρέψτε τη συσκευή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη μονάδα σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή για ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
  22. **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τον βραστήρα ή τη βάση τροφοδοσίας μόνοι σας. Για σέρβις και επισκευές, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής, τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
  23. **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ** – Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από μωρά και παιδιά.

#### ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό μέρος πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη, αντιολισθητική και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πρίζα του τοίχου.
2. Μην λειτουργείτε τη συσκευή πάνω σε μια κεκλιμένη επιφάνεια.
3. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τις γυμνές φλόγες, τις καυτές επιφάνειες όπως οι θερμές πλάκες, οι φρέζες και οι καυστήρες.
4. **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην τοποθετείτε τον βραστήρα σε μια περίφρακτη επιφάνεια, όπως ένας δίσκος σερβιρίσματος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τη συσσώρευση νερού κάτω από τη συσκευή και να δημιουργήσει κίνδυνο.
5. **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό ή σε υγρά περιβάλλοντα όπως ένα μπάνιο ή όπου το νερό μπορεί να στάζει ή να πιτσιλίζει πάνω τους.
6. **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε σημείο που μπορεί να πέσει σε μπανιέρα ή σε νεροχύτη. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό ή βραχεί με οποιοδήποτε τρόπο, μην την αγγίζετε. Αποσυνδέστε την αμέσως από την παροχή ρεύματος. Για σέρβις και επισκευές, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής, τον κατασκευαστή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο.
7. **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΜΩΡΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ** Εγκαταστήστε τη συσκευή όπου δεν είναι προσβάσιμη από παιδιά ή κατοικίδια ζώα.

#### ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

1. Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ταιριάζει με τις πληροφορίες στην ετικέτα διαβάθμισης της συσκευής.
2. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια γειωμένη πρίζα
3. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
4. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από την άκρη των τραπέζιων ή των πάγκων.
5. Ένα βραχύ καλώδιο τροφοδοσίας (ή αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας) πρέπει να





χρησιμοποιηθεί και να διευθετηθεί για να μειώσει τον κίνδυνο που προκύπτει από την εμπλοκή ή την πτώση πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην αλλάζετε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μακρύ καλώδιο τροφοδοσίας και μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με αυτό το προϊόν. Ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει μια πρίζα κοντά στη συσκευή.

6. Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να το πιάσει, να παραπατήσει ή να βημάτισει επάνω του κατά λάθος.
7. Μην καλύπτετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην το τοποθετείτε κάτω από ένα βαρύ αντικείμενο.
8. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι θρυμματισμένο ή λυγισμένο ειδικά όταν το καλώδιο τροφοδοσίας συνδέεται με τη συσκευή και το βύσμα.
9. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επιστρέψτε το στον κατασκευαστή ή σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπό του για το σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση.
10. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν την επανατοποθέτηση, σε περίπτωση καταιγίδας ή δυσλειτουργίας και πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση. Αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πλήρως πριν τον καθαρισμό και πριν από την αποθήκευση.
11. Η αφαίρεση του φιν τροφοδοσίας είναι ο μόνος τρόπος για να διαχωρίσετε πλήρως τη συσκευή από το τροφοδοτικό. Βεβαιωθείτε ότι το φιν τροφοδοσίας είναι εύκολα προσβάσιμο.
12. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό τραβώντας το φιν τροφοδοσίας. Μην τραβάτε την συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας.
13. Μην συνδέετε το καλώδιο ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν στέκεστε σε υγρό πάτωμα.
14. Για επιπρόσθετη ηλεκτρική ασφάλεια, συνιστάται να χρησιμοποιείτε συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (διακόπτης RCD / Safety) με ρεύμα ενεργοποίησης που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στην πρίζα οικιακού τοίχου που τροφοδοτεί τη συσκευή σας. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν δεν είστε σίγουροι πώς να προχωρήσετε.

## **ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

GR

### **ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ**



## ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. Στόμιο                      | 6. Μετρητής στάθμης νερού                               |
| 2. Βραστήρας                   | 7. Λαβή   |
| 3. Βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας | 8. Διακόπτης ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/<br>ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ) |
| 4. Καπάκι                      | 9. Καλώδιο τροφοδοσίας και φως                          |
| 5. Κουμπί ανοίγματος καπακιού  | 10. Φίλτρο αλάτων                                       |

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλες οι εικόνες που παρουσιάζονται είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και μπορεί να μην αποτελούν ακριβής αναπαράσταση του μοντέλου του προϊόντος

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία από τη συσκευή.
- Αποσυσκευάστε όλα τα εξαρτήματα και ελέγξτε για ενδεχόμενες ζημιές κατά τη μεταφορά. Εάν κάποια εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επιστρέψτε την αμέσως στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε.
- Ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό του βραστήρα πριν την πρώτη χρήση. Γεμίστε τον βραστήρα μέχρι την ένδειξη "MAX", βράστε και στη συνέχεια απορρίψτε το Επαναλάβετε 2–3 φορές. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το εσωτερικό με κρύο νερό και με ένα μαλακό υγρό πανί σκουπίστε το εξωτερικό του βραστήρα.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Αφαιρέστε τον βραστήρα (2) από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας (3).
2. Πατήστε το κουμπί ανοίγματος του καπακιού (5) για να ανοίξετε το καπάκι (4).
3. Γεμίστε τον βραστήρα (2) με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού είναι πάνω από την ελάχιστη ένδειξη (MIN 1.0 L) και κάτω από τη μέγιστη ένδειξη (MAX 1.7 L) πάνω στον μετρητή στάθμης νερού (6).
4. Κλείστε το καπάκι σπρώχνοντάς το σταθερά στη θέση του.
5. Τοποθετήστε τον βραστήρα (2) πάνω στη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας (3)

GR



- βεβαιωνόμενοι ότι βρίσκεται στη σωστή θέση.
6. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (9) στην πρίζα.
  7. Πιέστε το διακόπτη ON / OFF (8) αριστερά προς τη σήμανση I για να ενεργοποιήσετε τον βραστήρα.
    - Ο διακόπτης ON/OFF (8) ανάβει όταν ο βραστήρας είναι ανοιχτός και σβήνει όταν ο βραστήρας είναι σβηστός.
    - Ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα όταν το νερό έχει βράσει.
  8. Για να σβήσετε χειροκίνητα τον βραστήρα ανά πάσα στιγμή, ανασηκώστε τον διακόπτη ON / OFF προς την ένδειξη O.
  9. Αποσυνδέστε τον βραστήρα από την πρίζα του τοίχου, όταν αυτός δεν χρησιμοποιείται

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη γεμίζετε υπερβολικά τον βραστήρα, καθώς μπορεί να εκτοξευθεί νερό από το στόμιο ή το καπάκι, με αποτέλεσμα να ζεμασιστείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON / OFF είναι ελεύθερος από εμπόδια και ότι το καπάκι (4) είναι καλά κλειστό. Ο βραστήρας δεν θα σβήσει αυτόματα αν ο διακόπτης ON / OFF παρεμποδίζεται ή το καπάκι είναι ανοιχτό.
- Ποτέ μην ανοίγετε το καπάκι ενόσω το νερό βράζει.
- Σβήνετε πάντοτε τον βραστήρα πριν το αφαιρέσετε από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΕ ΑΠΟΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΞΗΡΟΥ ΒΡΑΣΜΟΥ

Αν ο βραστήρας μπει σε λειτουργία κατά λάθος είτε είναι άδειος ή έχει ανεπαρκή ποσότητα νερό, το χαρακτηριστικό του ξηρού βρασμού θα διακόψει αυτόματα την παροχή ρεύματος. Ανασηκώστε τον βραστήρα από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας και αφήστε τον να κρυώσει πριν τον γεμίσετε ξανά με νερό. Γεμίστε τον βραστήρα με νερό μέχρι την ένδειξη "MAX" για να επαναφέρετε την προστασία από τον ξηρό βρασμό. Αποφύγετε τον ξηρό βρασμό του βραστήρα για να αποφύγετε ζημιά στη συσκευή και μείωση της διάρκειας ζωής της.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αποσυνδέστε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν να την καθαρίσετε.
- Μη βυθίζετε ποτέ τον βραστήρα, τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας ή το ηλεκτρικό καλώδιο σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλα υγρά. Ποτέ μην τα ξεπλένετε κάτω από τη βρύση ή τα εκθέτετε σε υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες, χημικά ή λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες σύρματος, αιχμηρά αντικείμενα ή μαξιλάρια καθαρισμού για καθαρισμό της συσκευής.

#### Γενικός καθαρισμός

1. Αφαιρέστε τον βραστήρα (2) από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας (3). Αδειάστε τον βραστήρα (2) και ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό του με νερό.
2. Σκουπίστε το εξωτερικό μέρος του βραστήρα (2) και τα πλαστικά μέρη της ηλεκτρικής βάσης τροφοδοσίας (3) με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό ή με ένα ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις και οι πρίζες διατηρούνται στεγνές.

#### Καθαρισμός του φίλτρου αλάτων

Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, τα άλατα που υπάρχουν στο νερό της βρύσης μπορεί να δώσουν στο πόσιμο νερό σας μια νεφελώδη ή λευκή εμφάνιση. Το φίλτρο αλάτων στον βραστήρα σας βοηθά στην αποφυγή της έκχυσης σωματιδίων



αλάτων στο ποτό σας.

Καθαρίστε το φίλτρο αλάτων σε τακτική βάση, ειδικά όταν υπάρχουν ορατές εναποθέσεις μετάλλων και επηρεάζεται η έκχυση.

#### Για να καθαρίσετε το φίλτρο αλάτων:

1. Πατήστε το κουμπί ανοίγματος του καπακιού (5) για να ανοίξετε το καπάκι.
2. Τοποθετήστε ένα δάχτυλο στο στόμιο (1), πιέστε τους προεξέχοντες κόμβους στο φίλτρο κλίμακας (10) για να το βγάλετε έξω από την υποδοχή και αφαιρέστε το.
3. Καθαρίστε το φίλτρο αλάτων (10) με μια μαλακή βούρτσα κάτω από τη βρύση και ξεπλύντε το καλά.
4. Επανασυνδέστε το φίλτρο αλάτων (10) στον βραστήρα (2) μετά τον καθαρισμό.

#### Αφαίρεση αλάτων

Αφαιρείτε τα άλατα τακτικά από τον βραστήρα για να διατηρήσετε αποτελεσματική απόδοση. Η άσβεστος και οι εναποθέσεις σκληρών μετάλλων μπορεί να συσσωρευτούν στο εσωτερικό του βραστήρα με την πάροδο του χρόνου, πράγμα που επιβραδύνει τη διαδικασία βρασμού. Για την αφαίρεση των αλάτων με ένα εμπορικά διαθέσιμο διάλυμα αφαλάτωσης:

- Επιλέξτε ένα υλικό αφαλάτωσης κατάλληλο για πλαστικούς βραστήρες και ακολουθήστε τις οδηγίες συσκευασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξεπλύνει τον βραστήρα πλήρως μετά την αφαλάτωση για να καθαρίσετε τα οποιαδήποτε χημικά κατάλοιπα.

Για να αφαλατώσετε με άσπρο ξύδι:

1. Πατήστε το κουμπί ανοίγματος του καπακιού (5) για να ανοίξετε το καπάκι (4).
2. Τοποθετήστε ένα δάχτυλο στο στόμιο (1), πιέστε τους προεξέχοντες κόμβους στο φίλτρο κλίμακας (10) για να το βγάλετε έξω από την υποδοχή και αφαιρέστε το.
3. Γεμίστε τον βραστήρα με 1 λίτρο νερού και βράστε το.
4. Προσθέστε 0,7 λίτρα άσπρο ξύδι μέχρι την ένδειξη "MAX". Μην το βράζετε!
5. Βυθίστε το φίλτρο αλάτων (10) μέσα στο διάλυμα του ξιδιού.
6. Αφήστε το διάλυμα ξιδιού στον βραστήρα για όλη τη νύχτα.
7. Απορρίψτε το διάλυμα ξιδιού το επόμενο πρωί και ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό του βραστήρα.
8. Καθαρίστε το φίλτρο αλάτων (10) με μια μαλακή βούρτσα κάτω από τη βρύση και ξεπλύντε το καλά.
9. Επανασυνδέστε το φίλτρο αλάτων (10) στον βραστήρα (2) μετά τον καθαρισμό.
10. Γεμίστε τον βραστήρα με φρέσκο νερό μέχρι την ένδειξη "MAX". Φέрте τον σε βρασμό και στη συνέχεια χύστε το νερό. Επαναλάβετε μερικές φορές.

Αφαιρέστε τα άλατα από τον βραστήρα σας κάθε 3 μήνες αν ζείτε σε περιοχή με μαλακό νερό ή μία φορά κάθε μήνα αν ζείτε σε περιοχή με σκληρό νερό. Η τακτική αφαλάτωση εξασφαλίζει σωστή λειτουργία και εξοικονομεί ενέργεια.


#### Συμβουλές για τη μείωση της συσσώρευσης αλάτων

- Αδειάζετε πάντοτε το νερό του βραστήρα μετά από κάθε χρήση.
- Μην αφήνετε να παραμένει νερό κατά τη διάρκεια της νύχτας μέσα στον βραστήρα
- Χρησιμοποιήστε φιλτραρισμένο νερό αντί για νερό βρύσης ή μεταλλικό νερό.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Καθαρίζετε πάντοτε τη συσκευή πριν την αποθηκεύσετε για πολύ καιρό.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία σε δροσερό, στεγνό και χωρίς σκόνη περιβάλλον μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

## ΔΙΑΘΕΣΗ

 Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, παρακαλείστε να το διαχωρίσετε από άλλα είδη απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε με υπευθυνότητα ώστε να προωθήσετε τη συνεχιζόμενη επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης απ' όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν το προϊόν αυτό για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

Εάν έχετε ερωτήσεις ή ανησυχίες σχετικά με το προϊόν σας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), ή επικοινωνήστε με τα γραφεία / τους αντιπροσώπους μας στο εξωτερικό.

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών του προϊόντος, της συσκευασίας και της τεκμηρίωσης χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Τάση	Ισχύς	Χωρητικότητα
WKWK115SS WKWK115BK WKWK115WH	220-240V~, 50-60Hz	1850-2200W	1.7L



# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК 1,7 л

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации перед использованием прибора и сохраните его на будущее в качестве справочного материала. При передаче этого изделия другому лицу обязательно предоставьте ему руководство по эксплуатации.

1. **▲** Используйте прибор только по его прямому назначению. Ненадлежащее использование может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезному телесному повреждению, а также аннулированию гарантии.
2. Компания Westinghouse и торговый посредник не принимают на себя никакой ответственности за повреждение прибора или телесные повреждения, возникшие в результате несоблюдения требований по подключению электрических приборов, ненадлежащего использования или неправильной эксплуатации.
3. Настоящий прибор предназначен только для бытового использования. Он не пригоден для коммерческого, промышленного применения или использования вне помещений.
4. Прибор допускается использовать только для подогрева воды.
5. Данный прибор предназначен для бытового использования и применения в аналогичных целях, например:
  - в помещениях для приема пищи магазинов, учреждений и других производственных предприятий;
  - в фермерских хозяйствах;
  - в номерах гостиниц, мотелей и других категорий жилья;
  - в мини-гостиницах, предоставляющих ночлег и завтрак.
6. **⚠** ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Не погружайте чайник, силовой блок, сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости. Запрещается помещать электрические компоненты прибора под проточную воду (см. раздел «ОЧИСТКА И УХОД»).
7. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте не менее восьми лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или не имеющими достаточного опыта или знаний, если они находятся под надлежащим присмотром или были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и осознают риски, связанные с этим. Запрещается выполнение очистки, эксплуатации, обслуживания или подключения прибора к источнику питания детьми возрастом менее восьми лет.
8. **▲** ХРАНИТЕ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ. Вода может оставаться горячей в течение значительного интервала времени после кипения и может представлять опасность ошпаривания. Чайник, силовой блок и сетевой шнур должны находиться в месте, недоступном для детей (возрастом менее 8 лет).
9. **▲** Этот прибор — не игрушка. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
10. При использовании этого прибора детьми или в присутствии детей, необходимо внимательно следить за ними.
11. Не наливайте воду выше отметки максимального уровня (MAX 1,7 л), нанесенной на чайнике.
12. **▲** ОСТОРОЖНО! Не включайте чайник, если он не заполнен минимальным объемом воды (MIN 1,0 л).
13. Перед заполнением водой снимите чайник с силового блока.
14. **▲** ОСТОРОЖНО! Обязательно полностью закрывайте крышку перед включением чайника. Если крышка не закрыта полностью, то чайник не будет автоматически выключаться.

15. Перед включением чайника убедитесь, что он правильно установлен на силовой блок и посторонние предметы не препятствуют перемещению переключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.».
16. Используйте чайник только с силовым блоком, предусмотренным в комплекте.
17. Применение других принадлежностей или деталей, а не оригинальных деталей, поставленных в комплекте с этим прибором, может привести к телесному повреждению, пожару или повреждению прибора, а также аннулированию гарантии.
18. ▲ Никогда не оставляйте прибор без присмотра в процессе использования.
19. ▲ ОПАСНОСТЬ ОЖОГА
  - Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки, кнопки и регуляторы.
  - Руки и лицо должны находиться на безопасном расстоянии от выходящего пара, и следует соблюдать осторожность, наливая горячую воду из чайника. Наливайте воду медленно и не наклоняйте чайник слишком сильно, чтобы избежать разбрызгивания.
  - Не открывайте крышку во время кипения воды в чайнике. Не заливайте воду в чайник сразу после кипения. Соблюдайте осторожность, поскольку выходящий пар или горячая вода, капающая при открывании крышки, могут привести к ошпариванию.
  - Соблюдайте исключительную осторожность при перемещении чайника с горячей водой.
  - Опасность ошпаривания сохраняется в течение длительного времени после кипения воды или другой жидкости.
20. Придерживайтесь указаний по очистке и обслуживанию, подробно представленных в разделе «ОЧИСТКА И УХОД» настоящего руководства.
21. Не используйте прибор после падения, в случае его повреждения или неправильного функционирования. Возвратите прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или регулировки электрических либо механических компонентов.
22. ▲ ВНИМАНИЕ! Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать чайник или силовой блок. Для проведения обслуживания и ремонта обращайтесь в магазин розничной торговли, к изготовителю или в авторизованный сервисный центр.
23. ▲ РИСК УДУШЬЯ! ХРАНИТЕ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ. Храните упаковочные материалы в месте, недоступном для детей и младенцев.

## МЕСТО УСТАНОВКИ

1. Установите прибор в сухом месте на твердой, ровной, термостойкой поверхности настолько близко к настенной сетевой розетке.
2. Не используйте прибор, установленный на наклонной поверхности.
3. Не размещайте прибор и сетевой шнур вблизи открытого пламени и горячих поверхностей, например, плиток, варочных панелей и конфорок.
4. ▲ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Не ставьте чайник и силовой блок на ограниченную поверхность, например поднос, поскольку это может привести к накоплению воды под прибором и возникновению опасной ситуации.
5. ▲ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Не помещайте и не используйте прибор вблизи воды или во влажной среде, например в ванной или помещении, в котором на него могут попадать капли или брызги воды.
6. ▲ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! Запрещается хранить прибор в месте, где существует риск падения в ванну или кухонную раковину. При падении прибора в воду или каким-либо образом попадании на него влаги не прикасайтесь к нему. Немедленно отсоедините прибор от источника питания. Затем доставьте его в магазин розничной торговли, к изготовителю или в авторизованный сервисный центр.
7. ▲ ОПАСНО! ХРАНИТЕ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ. Поставьте прибор

в месте, недоступном для детей и домашних животных.

### **ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ**

1. Перед первым использованием убедитесь, что сетевое напряжение соответствует указанному на паспортной табличке прибора.
2. Прибор следует подключать только к заземленной настенной розетке.
3. Чтобы избежать перегрева, полностью размотайте сетевой шнур.
4. Не допускайте провисания сетевого шнура за краем стола или рабочей поверхности.
5. Следует использовать короткий сетевой шнур, который необходимо провести с учетом снижения риска запутаться в нем или споткнуться об него. Не меняйте сетевой шнур на более длинный шнур и не используйте с данным изделием удлинитель. Поручите квалифицированному электрику установить настенную розетку вблизи прибора.
6. Проведите сетевой шнур так, чтобы исключить возможность зацепиться, споткнуться или наступить на него.
7. Не накрывайте сетевой шнур чем-либо и не проводите его под тяжелыми предметами.
8. Убедитесь, что сетевой шнур не раздавлен и не изогнут, особенно в местах присоединения к прибору и вилке.
9. Если сетевой шнур или вилка повреждены, не используйте прибор, а возвратите его изготовителю, уполномоченному представителю сервисной организации или аналогичному квалифицированному специалисту.
10. Обязательно отсоединяйте прибор от настенной розетки, когда он не используется, перед перемещением на другое место, в случае грозы или нарушения функционирования, а также перед очисткой и помещением на хранение. Подождите, пока чайник полностью остынет, перед очисткой и перемещением в место хранения.
11. Отсоединение сетевой вилки — единственный способ полного отключения прибора от источника питания. Убедитесь в наличии свободного доступа к сетевой вилке.
12. Отсоедините прибор от источника питания, потянув за сетевую вилку. Не тяните за сетевой шнур.
13. Не подключайте вилку сетевого шнура к сети и не эксплуатируйте прибор, если у вас влажные руки или вы стоите на влажном полу.
14. Для обеспечения дополнительной электробезопасности рекомендуется подключать прибор к бытовой настенной розетке через устройство дифференциальной защиты (УДЗ/автоматический выключатель), рассчитанное на ток расцепления не более 30 мА. Проконсультируйтесь с квалифицированным электриком, если точно не знаете, как следует поступить.

**СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ  
РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ  
В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО  
МАТЕРИАЛА  
ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

RU

# ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

## ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ



- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Носик                    | 6. Указатель уровня воды      |
| 2. Чайник                   | 7. Ручка                      |
| 3. Силовой блок             | 8. Переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.» |
| 4. Крышка                   | 9. Сетевой шнур с вилкой      |
| 5. Кнопка открывания крышки | 10. Фильтр от накипи          |

ПРИМЕЧАНИЕ. Все представленные рисунки указаны только для целей иллюстрации и могут не соответствовать внешнему виду конкретной модели изделия.

## ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Полностью снимите с прибора упаковку.
- Распакуйте все компоненты и проверьте на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. Если какие-либо компоненты повреждены или отсутствуют, не используйте прибор и немедленно возвратите его торговому предприятию, в котором вы приобрели прибор.
- Тщательно промойте внутреннюю поверхность чайника перед первым использованием. Заполните чайник до отметки «MAX», доведите до кипения, а затем вылейте воду. Повторите эту процедуру 2 – 3 раза. Наконец, промойте внутреннюю поверхность чайника холодной водой и вытрите наружную поверхность мягкой влажной тканью.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Снимите чайник (2) с силового блока (3).
2. Нажмите кнопку открывания крышки (5), чтобы открыть крышку (4).
3. Наполните чайник (2) требуемым количеством воды. Убедитесь, что уровень воды выше минимального уровня (MIN 1,0 л) и ниже отметки максимального уровня (MAX 1,7 л) на указателе уровня воды (6).
4. Закройте крышку (4), плотно прижав ее.

5. Поставьте чайник (2) на силовой блок (3), убедившись, что он находится в требуемом положении.
  6. Подсоедините сетевой шнур (9) к настенной розетке.
  7. Нажмите переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.» (8) вниз в направлении отметки «I», чтобы включить чайник.
    - Когда чайник включен, переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.» (8) подсвечивается, а при выключении чайника подсветка погаснет.
    - При закипании воды чайник автоматически выключается.
  8. Чтобы выключить чайник вручную в любое время, поднимите переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.» (8) вверх в направлении отметки «O».
  9. Когда чайник не используется, отсоедините его сетевой шнур от настенной розетки.
- ▲ ОСТОРОЖНО!**
- Не переполняйте чайник, поскольку кипяток может выплеснуться из носика или из-под крышки и вызвать ожог.
  - Убедитесь, что посторонние предметы не препятствуют перемещению переключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.» (8) и крышка (4) плотно закрыта. Автоматический выключатель чайника не сработает, если перемещению переключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.» препятствуют посторонние предметы или открыта крышка.
  - Запрещается открывать крышку во время кипения воды.
  - Обязательно выключайте чайник, прежде чем снять его с силового блока.

## ЗАЩИТА ОТ СУХОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

При случайном включении чайника без воды или с недостаточным количеством воды, функция защиты от сухого включения автоматически отключает питание. Снимите чайник с силового блока и подождите, пока он остынет, прежде чем заполнять его водой. Заполните чайник водой до отметки «МАХ», чтобы сбросить защиту от сухого включения.

Избегайте включения чайника при отсутствии воды, чтобы избежать повреждения прибора и сокращения его срока эксплуатации.

## ОЧИСТКА И УХОД

### ▲ ОСТОРОЖНО!

- Перед очисткой обязательно отсоедините сетевой шнур прибора от настенной розетки и дайте прибору остыть.
- Не погружайте чайник, силовой блок и сетевой шнур в воду или другие жидкости. Запрещается промывать эти компоненты под проточной водой и подвергать воздействию влаги.
- Никогда не используйте для очистки прибора растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или металлическую губку.

### Общая очистка

1. Снимите чайник (2) с силового блока (3). Вылейте из чайника (2) воду и тщательно промойте внутреннюю поверхность водой.
2. Протрите наружную поверхность чайника (2) и пластмассовые элементы силового блока (3) мягкой тканью, смоченной водой или мягким моющим средством. Тщательно вытрите насухо мягкой сухой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ. Следите, чтобы все разъемы и соединительные элементы были сухими.

### Очистка фильтра

В зависимости от жесткости воды в конкретной местности и обусловленной этим накипи, осаждающейся из водопроводной воды, питьевая вода может мутнеть

или приобретать белесый оттенок. Фильтр от накипи, предусмотренный в чайнике, предотвращает попадание частиц накипи в наливаемую из чайника воду. Регулярно очищайте фильтр от накипи, особенно при наличии видимых минеральных отложений и снижении проницаемости фильтра.

#### **Процедура очистки фильтра**

1. Нажмите кнопку открывания крышки (5), чтобы открыть крышку.
2. Вставьте палец в носик (1), нажмите на утолщенные выступы фильтра от накипи (10), чтобы выдвинуть его из паза и извлечь.
3. Очистите фильтр от накипи (10) мягкой щеткой под проточной водой и тщательно промойте его.
4. После очистки снова установите фильтр от накипи (10) в чайнике (2).

#### **Удаление накипи**

Регулярно удаляйте накипь из чайника, чтобы обеспечить его эффективное функционирование. Со временем на внутренней поверхности чайника могут накапливаться накипь и твердые минеральные отложения, которые замедляют процесс закипания.

Удаление накипи при помощи имеющегося в продаже раствора для удаления накипи:

- выберите раствор для удаления накипи, пригодный для очистки пластмассовых чайников, и следуйте инструкциям, указанным на упаковке;
- обязательно полностью промойте чайник после удаления накипи, чтобы устранить остатки химических веществ.

#### **Удаление накипи при помощи белого уксуса**

1. Нажмите кнопку открывания крышки (5), чтобы открыть крышку (4).
2. Вставьте палец в носик (1), нажмите на утолщенные выступы фильтра от накипи (10), чтобы выдвинуть его из паза и извлечь.
3. Залейте в чайник 1 л воды и вскипятите воду.
4. Добавьте 0,7 л белого уксуса до отметки «MAX». Не кипятите.
5. Погрузите фильтр от накипи (10) в раствор уксуса.
6. Оставьте раствор уксуса в чайнике на ночь.
7. На следующее утро вылейте раствор уксуса и тщательно промойте внутреннюю поверхность чайника.
8. Очистите фильтр от накипи (10) мягкой щеткой под проточной водой и тщательно промойте его.
9. После очистки снова установите фильтр от накипи (10) в чайнике (2).
10. Заполните чайник свежей водой до отметки «MAX». Доведите воду до кипения, а затем вылейте ее. Повторите процедуру несколько раз.

Проводите очистку чайника от накипи каждые 3 месяца, если живете в местности с мягкой водой, или каждый месяц, если в вашей местности жесткая вода. Регулярная очистка от накипи обеспечивает правильное функционирование, длительный срок службы изделия и экономию энергии.


#### **Полезная информация по уменьшению накопления накипи**

- После каждого использования выливайте воду из чайника.
- Не оставляйте воду в чайнике на ночь.
- Используйте фильтрованную воду вместо водопроводной или минеральной воды.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Обязательно очистите прибор перед помещением его на длительное хранение.
- Храните прибор в оригинальной упаковке в прохладном, свободном от пыли, сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей.

## УТИЛИЗАЦИЯ

 Эта маркировка указывает, что в ЕС данное изделие запрещается утилизировать совместно с обычными бытовыми отходами. Чтобы исключить возможное нанесение ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов, отправляйте отходы на вторичную переработку для обеспечения экологически безопасного повторного использования материальных ресурсов. Для возврата прибора, срок эксплуатации которого истек, воспользуйтесь системой возврата или сбора старых изделий или обратитесь к предприятию розничной торговли, где вы приобрели это изделие. Предприятие может принять изделие, чтобы осуществить экологически безопасную утилизацию.

## ИНФОРМАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся имеющегося у вас изделия, обратитесь к нашему веб-сайту: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) или свяжитесь с нашими местными представительствами или агентами. В соответствии с нашей политикой постоянного развития линейки изделий мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик изделия, упаковки и документации без предварительного уведомления.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Напряжение	Мощность	Емкость
WKWKB115SS WKWKB115BK WKWKB115WH	220-240В, 50-60Гц	1850-2200Вт	1.7Л



® and Westinghouse are trademarks of  
Westinghouse Electric Corporation, a USA company.  
Used under license by Westinghouse Homeware (HK) Co.  
All Rights Reserved.

WKWKB115SS / WKWKB115BK / WKWKB115WH • 07 /21